



"Mieux se connaître pour mieux servir"

VALLÉE DE LA PETITE NATION

Vol. 7 - NO. 19

ST-ANDRÉ-AVELLIN, QUE.

JEUDI, 21 MARS 1968

Copie: 10¢

PEINTURE
ARTICLES DE SPORT
PLOMBERIE
ARTICLES MENAGERS
chez
QUINCAILLERIE



THURSO LUMBER Ltée
317 RUE VICTORIA
TEL.: 985-2253 THURSO

Les règlements de la pêche sportive en 68-69 au Québec

Le ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, M. Gabriel Loubier, est heureux de faire part aux sportifs du Québec que le résumé des règlements de la pêche sportive pour l'année 1968-1969 est actuellement sous presse et sera mis à la disposition du public dès l'ouverture du Salon du Sportsman de Montréal le 8 mars. Les nouveaux règlements sont valides du 1er avril 1968 au 31 mars 1969.

Il n'y a pas de changements majeurs dans les règlements de la pêche pour l'année qui vient, excepté pour les zones dont le nombre a été ramené de 13 à 4.

Dorénavant, pour toutes mesures de caractère régional, qu'il s'agisse de dates d'ouverture ou de fermeture, du nombre de captures permises, de l'usage de poissons vivants ou vairons, le territoire est divisé en 4 zones seulement désignées par les lettres A, B, C et D.

La zone A correspond à la zone H de 1967. Elle est limitée à l'est par les routes 39 et 5. Au nord, sa limite a été quelque peu reculée de façon à suivre de plus près le rebord du plateau laurentien; Sainte-Julienne, Rawdon, Saint-Alphonse, Sainte-Emilie-de-l'Energie, Saint-Damien, Saint-Gabriel-de-Brandon, Saint-Charles-de-Mandeville, Saint-Edouard, sont maintenant compris dans la zone A. La zone A est limitée à l'ouest par la zone D.

La zone D est constituée par les eaux interprovinciales, soit l'Outaouais depuis le barrage de Carillon jusqu'au lac Témiscamingue inclusivement, et le secteur du lac Saint-François, commun au Québec et à l'Ontario.

La zone B comprend deux sections: la première section englobe tout l'ouest du Québec au nord des zones A et D à partir de la ligne de séparation des comtés de Joliette et Berthier jusqu'au comté d'Abitibi-est, pour suivre de là la limite est et nord des comtés d'Abitibi-est et d'Abitibi-ouest; la seconde portion de la zone B est formée par les Cantons de l'Est, la Beauce et la région du Bas-Saint-Laurent, jusqu'à la route 51. Le reste du territoire, soit la Mauricie, les Laurentides du nord de Québec, la région du lac Saint-Jean, la Côte Nord, l'Unghava et la Gaspésie forment la zone C.

Les saisons de pêche pour les truites -- mouchetées, arc-en-ciel, brunes, grises, moulac, de mer, rouges du Québec -- ainsi que pour l'omble arctique, débute cette année le 26 avril, et se termine le 15 septembre. Il en est de même pour la ouananiche. Toutefois, dans la zone C, la saison de pêche à la ouananiche se termine le 2 septembre.

La pêche de l'achigan à grande bouche ouvre le 14 juin dans les zones A, B et C; de l'achigan à petite bouche, le 14 juin dans les zones A et B, et le 25 avril ou à la débâcle dans la zone C. Dans les eaux interprovinciales ou zone D, l'ouverture de la saison de pêche pour l'achigan à grande bouche et l'achigan à petite bouche a été fixée au 21 juin.

Il en est de même pour le maskinongé: zone D, 21 juin, zone A, et B et C, 14 juin. La pêche au brochet ouvre le 25 avril ou à la débâcle dans les zones A et C le 26 avril dans la zone D et le 10 mai dans la zone B. La pêche du doré ouvre le 10 mai dans les zones A et D et le 17 mai dans les zones B et C.

La pêche du saumon en rivière débute soit le 15 mai, soit le 1er juin, soit le 1er août, selon les régions et se termine soit le 31 août, soit le 15 septembre, soit le 15 octobre. Consulter le résumé à ce sujet.

La limite de capture pour la truite mouchetée est de 25 truites par jour dans la zone C; ailleurs, elle est de 15. Pour les autres espèces de truite, la limite est de 6 par jour de chaque espèce.

Comme par les années passées, les parcs et les réserves sont soumis à des règlements particuliers. Pour les dates de fermeture et d'ouverture, les limites de captures et de possession, l'usage de vairons comme appâts, on voudra bien se référer au résumé.

Dans les zones A et D, le transport et l'usage du vairon comme appât pour la pêche sportive sont permis. Dans la zone B, ne sont permis comme appât que les vairons provenant des eaux mêmes dans lesquelles on pêche. Le transport par terre et par air est interdit. Les comtés d'Argenteuil et de Terrebonne sont désormais régis par les règlements de la zone B.

Dans la zone C, l'usage de vairons comme appâts, morts ou vifs, est interdit, excepté dans les réservoirs Taureau, Kempt et Gouin, dans le Saint-Maurice depuis son embouchure jusqu'au barrage Gouin, et dans la rivière Flamand, où l'usage de vairons provenant des mêmes eaux et leur transport par eau sont permis. Dans les lacs St-Jean et Témiscouata, l'usage de vairon capturé sur place, son transport par eau et sur la route de ceinture du lac sont permis.

Pour tout renseignement supplémentaire, notamment en ce qui concerne la pêche sous la glace, se reporter au résumé des règlements de la pêche sportive au Québec pour l'année 1968-1969, dont le tirage est de 525,000 exemplaires. L'édition est bilingue. Un exemplaire du résumé des règlements est remis à quiconque achète un permis de pêche.

BAL DES REINES A CHENEVILLE

Le Samedi, 16 mars:
Tournée formidable et mémorable!

En effet, un concours de personnalité réunissait les Reines des Carnavals pour le titre enviable de: Reine des Reines de la Petite-Nation.

Six charmantes concurrentes ont bravé la mauvaise température et le trac pour venir représenter leurs localités respectives: Mlles Micheline Bertrand de St-André-Avellin, Annette Huguet-Latour de Chénerville, Liette Paiement de Notre-Dame de la Paix, Danielle Faubert de Duhamel, Henriette Rochon de Montpellier et Mlle Marie-Paule Dambremont de Ripon.

Nous regrettons sincèrement que la Reine de Plaisance Mlle Legault soit arrivée à la fin du concours. Nous aurions aimé la voir concourir elle aussi.....

Nos six Reines ont su faire preuve de courage et savoir-faire. Il était merveilleux de voir six jeunes filles, face à une foule sympathique de près de 250 personnes et face à trois juges à l'oeil attentif, faire briller leurs talents multiples.

Au dire de nos juges, Mmes Marguerite Cloutier, Micheline Desrosiers, M. le juge en chef Jacques Desrosiers, les concurrentes ont affiché une excellente tenue et une très forte personnalité.

Comme il se doit, tout concours de personnalité ne retient qu'une élue. Mlle Annette Huguet-Latour de Chénerville a remporté le titre de Reine des Reines.

Annette qui avait tenu le coup jusqu'à là, n'a pu retenir ses émotions. Elle a toutefois remercié les membres du jury de l'avoir jugé digne du titre si convoité de Reine des Reines.

Les invités d'honneur au nombre de soixante-dix, dont M. le député Gaston Clermont, se sont rendus à la salle de l'Ecole St-Paul pour un goûter servi par quelques dames et les religieuses. Satisfaction générale semble être le résumé de cette réunion intime.

Pendant la réception civique nos jeunes s'amusaient ferme, au son de la musique des Marquis Fleur de Lisé.

Notre salle des Loisirs, entièrement repeinte en a impressionné plus d'un. Pour les prochains mois, il semble bien que le comité des Loisirs de Chénerville devra organiser d'autres manifestations semblables. Il fait bon de se réunir plusieurs localités et de constater combien de bonnes volontés travaillent à la promotion des Loisirs pour notre belle jeunesse.

Le couronnement de la Reine fut fait par Mme E. Lenoir, et Louise Bédard qui était Reine des Reines 1967.





VALLEE DE LA PETITE NATION

"MIEUX SE CONNAITRE POUR MIEUX SERVIR"

Publié et imprimé par "LE BULLETIN DE BUCKINGHAM"

Rédacteur :
M. ROMEO CHARTRAND

REPRESENTANTS :

ST-ANDRE-AVELLIN : M. Rémi Chevrier
CHENEVILLE : M. Robert Latour
MONTEBELLO : M. Fidel Lalonde
PAPINEAUVILLE : Mme. Paul-E. Bélanger
PLAISANCE : Mlle. Mireille Malo
THURSO : M. Jacques Chaput

JOURNAL DEVOUE AUX INTERETS
DE LA PETITE-NATION :

Thurso - Plaisance - Papineauville - Fassett
Montebello - St-André-Avellin - Chénéville -
Montpellier - St-Emile de Suffolk - Namur -
Lac-des-Pêches - Boileau - Duhamel - Ripon
Notre-Dame de la Paix - St-Rémi d'Amherst
St-Sixte - Vendée.

Le Ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de 2ème classe de la présente publication.

C. P. 1390

Tél.: 986-5082

585, rue James
Buckingham, Qué.

ABONNEMENT :

Canada - 1 an \$3.00
Hors du Canada-1 an.. 4.00

Le numéro 10¢

L'ANNÉE DE LA FOI

L'année de la foi... Pourquoi ne laisserions-nous pas saint-Paul lui-même nous dire l'excellence de la foi et les merveilles qu'elle pourrait opérer, car "c'est elle qui a valu aux anciens un bon témoignage."

Par la foi, nous comprenons que les mondes ont été formés par une parole de Dieu de sorte que ce que l'on voit provient de ce qui n'est pas apparent...

Par la foi, Abel offrit un sacrifice à Dieu...

Par la foi, Noé, divinement averti de ce qui n'était pas encore visible... construisit une arche pour sauver sa famille.

Par la foi, Abraham, obéit à l'appel de partir... ne sachant où il allait...

Par la foi, Abraham, mis à l'épreuve, offrit Isaac, ...son fils unique...

Par la foi, Isaac bénit Jacob et Esau en vue des choses à venir...

Par la foi, Moïse quitta l'Egypte, sans craindre la fureur du roi: comme s'il voyait l'invisible.

Par la foi, les Israélites traversèrent la Mer Rouge comme une terre sèche...

Par la foi, les murs de Jéricho tombèrent...

Par la foi, (les héros et les prophètes) soumièrent des royaumes, exercèrent la justice, obtinrent l'accomplissement de ses promesses, fermèrent la gueule des lions, éteignirent la violence du feu... montrèrent de la vaillance à la guerre... recouvrèrent leurs morts par la résurrection...

Ah! si nous avions de la foi gros comme un grain de sénévé au lieu de cette sorte de complexe d'infériorité devant les nouveaux Gentils, sans doute ceux qui viendraient après nous raconteraient de semblables merveilles survenues en notre âge, car le bras du Seigneur n'est pas raccourci, et sa parole n'est pas moins sûre aujourd'hui qu'hier ou que de demain.

Editorial

AIDONS LA CROIX-ROUGE

Il y a cent ans, à peine, la vie rurale canadienne était simple, paisible, et complète. Quelqu'un tombait-il malade que les voisins s'organisaient pour apporter de la nourriture; l'incendie détruisait-il une grange que tout de suite les voisins cotisaient efforts, argent et matériaux pour la reconstruire.

Le bien-être des uns était lié au bien-être des autres. Ce besoin d'entraide portait les pionniers, d'instinct, au secours, non seulement des voisins, mais aussi des étrangers en détresse.

Il en est aujourd'hui, hélas, bien différemment. Souvent nous savons même pas qui sont nos voisins.

La vie urbaine nous a isolés les uns des autres et nous préférons ne pas être impliqués dans les problèmes qui ne sont pas essentiellement les nôtres.

Sous cette couche d'indifférence on trouve encore des traces de l'esprit des pionniers. Pour chaque crime de violence rapporté, on pourrait citer des milliers de gestes d'honnêteté, de

bonté et de générosité. Mais ceux-là font rarement l'objet des manchettes. Ce sont pourtant les gestes de Canadiens venant en aide à d'autres Canadiens.

Grâce à une organisation bénévole comme la Croix-Rouge, des gens donnent de leur sang et de leur temps pour sauver des vies humaines et venir en aide aux personnes dans le besoin. Dans notre région, la Croix-Rouge a mis sur pied une douzaine de services essentiels destinés à secourir les divers éléments de notre société, tant à l'échelon local que national et même international.

Mars est le mois de la Croix-Rouge au Canada, une époque appropriée pour rendre hommage à cet organisme qui nous fournit encore l'occasion de faire preuve de sentiments généreux.

Quand vous seconde la Croix-Rouge, soit par vos efforts personnels ou par vos dons en argent, vous démontrez que la générosité individuelle et le désir d'aider les autres constituent une partie importante de votre vie.

Assemblée du Conseil Général de la Fédération des Femmes Libérales du Québec

Le Conseil général de la Fédération des Femmes libérales du Québec se réunira en séance d'étude, SAMEDI LE 23 DE MARS prochain, à 2 HRES P. M., au CLUB DE REFORME DE MONTREAL, 82 ouest, rue Sherbrooke, Montréal.

A l'ordre du jour, étude et adoption du mémoire rédigé par la Fédération des Femmes libérales du Québec sur le statut de la femme au Canada.

Le Conseil général de la F. F. L. Q. est formé des membres du Conseil exécutif, des présidentes des Commissions permanentes de la F. F. L. Q. et des présidentes des Associations de comté.

A cette importante assemblée sont également convoquées les secrétaires régionales, les secrétaires de commissions, ainsi que les secrétaires des Associations du comté.

ME CLAUDE DESROSIERS, notaire, adjoint à l'organisateur en chef du Parti libéral du Québec, sera le conférencier de la journée. Mlle Lise Bacon, présidente de la Fédération des Femmes libérales du Québec, présidera cette réunion.

LA QUESTION DE L'HEURE !

Comment ferons-nous régner la prospérité dans notre région?

"Comment pourrions-nous relever le niveau socio-économique de notre région pour y faire régner un peu plus de prospérité?"

C'est sans doute la question de l'heure au Québec et celle qui nous est posée la plus souvent. Nous savons, par contre, que cette question n'est pas adressée uniquement à notre Conseil économique, mais à tous qui ceux se dévouent au relèvement de leur milieu.

Le dernier témoignage à nous parvenir à ce sujet nous vient de l'abbé Auguste Legault de Maniwaki, conseiller en orientation à la Commission scolaire régionale Henri-Bourassa, qui nous signale comment cette question revient constamment à la surface.

Nous aimerions pouvoir donner une solution passe-partout, posséder une formule magique qui serait d'application facile et qui amènerait des résultats rapides. Malheureusement, cette pilule-miracle n'existe pas. Le processus de relèvement socio-économique d'une région en est un qui demande du temps et des efforts. Ils constituent un dur défi qu'il importe de relever en utilisant d'abord les outils à notre disposition.

Cette nécessité de s'occuper d'abord de ses propres affaires, au lieu d'attendre que la manne tombe du ciel, a été à l'origine de la fondation des conseils économiques régionaux. Comme le rappelait le président de CEROQ, M. Antoine Grégoire, dans le dernier Bulletin, le Conseil a préconisé, dès le début de ses activités, qu'il fallait prendre en mains notre destinée et ce, dans la mesure où nous pouvons la façonner, dans la mesure où nous pouvons l'influencer.

S'il n'y a pas de formule magique au relèvement d'une région, il existe toutefois certaines notions fondamentales dont il faut tenir compte avant d'entreprendre un travail. Nous nous permettons d'en énumérer quelques-unes:

1. Dans le contexte actuel, toute action socio-économique d'envergure a plus de chance de succès si elle s'exerce sur un plan régional, plutôt que sur le plan local ou municipal.
2. Avec tous les moyens d'éducation à notre disposition, il faut créer une conscience régionale, en insistant sur la solidarité et l'inter-dépendance qui doivent exister à l'intérieur d'une région donnée.
3. Il est important, sinon indispensable, de posséder un organisme régional fort, stable, qui reflète les aspirations du milieu, exposera froidement ses besoins et parfois, parlera en son nom; en résumé, un organisme qui canaliserait les énergies, les forces vives de toute la région vers les buts à atteindre.
4. Tout travail, pour être efficace, doit être basé sur une profonde connaissance du milieu, c'est-à-dire sur une

juste appréciation de la situation et du potentiel du territoire à développer. C'est précisément cette approche scientifique que l'on retrouve dans l'Inventaire canadien des terres, dont nous avons parlé dans notre Bulletin de janvier.

5. Il s'ensuit que l'aménagement du territoire doit se faire à partir de ses vocations propres, telles que déterminées par les études qui auront été faites dans le milieu. Une région traditionnellement agricole, un peu par la force des circonstances, peut se découvrir une toute autre vocation qui serait beaucoup plus logique et profitable.
6. A partir de cette connaissance du milieu, il faut savoir prendre avantage des différentes lois qui existent, au niveau fédéral, comme au niveau provincial, et qui ont été adoptées pour aider au développement économique des régions moins favorisées. Nous avons déjà parlé, dans des bulletins précédents, des régimes ARDA, FODER et des régions désignées, mais il en existe d'autres.
7. Ces régimes d'aide sont parfois complexes et exigent des démarches patientes, persévérantes; c'est pourquoi l'existence d'un organisme régional fort, possédant l'appui moral et financier de toute la région, est souvent indispensable pour mener un projet à bonne fin.
8. Encore ici, il faut se garder de la tentation d'attendre des miracles. Il vaut mieux prévoir un cheminement long et généralement difficile. Il ne faut surtout pas "dételer", parce que l'on n'obtient pas les résultats escomptés dès les premières semaines, les premières démarches ou les premiers dollars dépensés.
9. Le développement d'une "conscience régionale" devrait amener progressivement les conseils municipaux, les corps intermédiaires, les associations et les individus d'une région à pousser ensemble dans une même direction, même si tous les secteurs n'en retirent pas des bénéfices immédiats. Combien de projets valables aboutissent à un échec à cause de dissensions internes ou parce qu'on n'a pas su sacrifier les intérêts d'un secteur à ceux de toutes les régions.
10. Enfin, il ne faut pas s'attendre que les gouvernements fassent tout le travail pour nous et paient toutes les factures. Il ne suffit certes pas de les inonder de demandes pour s'imaginer que l'on fait sa part. Une région doit prouver qu'elle est intéressée à travailler à son propre relèvement et à faire les sacrifices qui s'imposent. Elle doit démontrer, par des initiatives sur le plan régional, qu'elle ne demande pas la charité, mais seulement les moyens essentiels pour pouvoir subvenir à ses propres besoins et solutionner ses problèmes.

L'usage

de la cigarette dans les écoles

"C'est avec un vif intérêt que mon ministère apprend l'adoption, le 10 mars, d'une résolution sur l'usage de la cigarette dans les écoles, par les instituteurs de l'Ontario réunis en conférence sur les problèmes d'hygiène, à Genève Park." C'est ce que déclarait aujourd'hui le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, l'hon. Allan J. MacEachen. La résolution en question demande à la fédération des instituteurs de l'Ontario d'endosser une recommandation enjoignant aux instituteurs de ne pas fumer à l'école pour ne pas créer de mauvais exemple.

M. MacEachen ajoutait: Cette résolution devrait faire l'objet d'études sérieuses de la part des instituteurs des autres provinces. Conscient des risques graves que comporte la cigarette pour la santé, mon ministère, par son programme d'éducation sur le tabac et la santé, encourage ainsi parents, instituteurs et hygiénistes à donner le bon exemple en ne fumant pas. Il est réconfortant, donc, d'apprendre que les instituteurs de l'Ontario ont décidé de dissuader leurs élèves de l'usage de la cigarette en s'abstenant eux-mêmes.



LE FEU DETRUIT L'HOTEL HAYES A CHENEVILLE. - Un incendie qui a éclaté vers trois heures lundi après-midi, a complètement détruit l'hôtel de M. Fernando Hayes de Chénéville. Les pompiers de Chénéville aidés des pompiers de St-André-Avellin et Montpellier ont combattu les flammes durant plus de trois heures. Personne n'a été blessé mais l'hôtel, une bâtisse de deux étages, est une perte totale. On évalue les dommages à environ \$75,000. L'hôtel était partiellement couvert par les assurances. M. Robert Latour, employé de l'hôtel a pu sauver des flammes la caisse enregistreuse ainsi que le fameux trophée Dorion, emblème de la suprématie au hockey dans la ligue de la Petite-Nation.



Le 3 mars dernier, la 5e Ronde Notre-Dame de Bonsecours de Montebello avait la grande joie d'accueillir dans sa Forêt Bleue, 12 nouvelles petites soeurs. Sur la photo vous voyez la Ronde au complet. Bravo à toutes les Jeannettes! Merci aux parents pour leur collaboration.

Aux futurs mariés

Présentation de film

à Thurso

La protection civile présentera des films à Thurso le 27 mars à l'hôtel de ville. Tous les citoyens sont cordialement invités. Les films porteront sur les désastres nucléaires et les accidents de tous les jours. Entrée gratuite.

Le chef de police de Thurso,

Le service de préparation au mariage du diocèse de Hull est à préparer la prochaine série de cours qui auront lieu à compter du 31 mars à St-Jean Bosco de Hull, et le 3 avril, à Notre-Dame de la Guadeloupe de Hull.

Pour inscription, téléphonez ou écrivez à: Service de Préparation au mariage, a/s Micheline Simard, sec., 115 rue Carillon, Hull, Qué.

**GRACE À LA
CROIX-ROUGE
CEUX QUE VOUS
AIDEZ NE
L'OUBLIERONT PAS**



CARTES PROFESSIONNELLES



D. DALE MCCOOLEY D.C.

Chiropractor - Chiropraticien
413 VICTORIA THURSO

Tel: 985-2462

HEURES DE BUREAU

Mardi 2 hrs. à 8 hrs. P.M.

Jeudi 2 hrs. à 8 hrs. P.M.



Dr JEAN-JACQUES RAYMOND

OPTOMÉTRISTE
Examen de la vue

ST-ANDRÉ-AVELLIN
TEL.: 129-J

Tous les mercredis
3.00 p.m. à 8.00 p.m.

Georges-Yvon Gouin

AVOCAT

93 RUE PRINCIPALE - ST-ANDRÉ-AVELLIN TEL.: 129 J

Heures de bureau: Tous les samedis de 10 hrs à midi

Dr. PHILIPPE SIMARD

Chir. - Dentiste

ST-ANDRÉ-AVELLIN, QUE.

TEL.: 96

TEL.: 985-2583

Dr. UBALD DESLAURIERS

Chirurgien - Dentiste

128 B, RUE GALIPEAU

THURSO, QUE.

Quel est le pouvoir de
revenu de votre assurance
personnelle? Ce doit être
mesuré soit... maintenant
soit lorsque vous serez invalide
soit après votre décès
soit à votre retraite... Pourquoi ne
pas le faire maintenant.

Parlez en à:

JACQUES DUPONT

représentant de

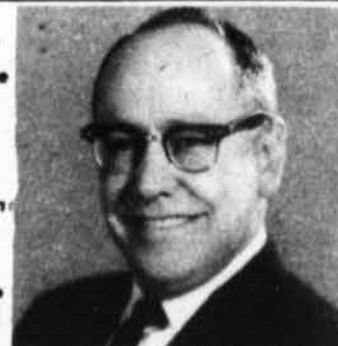
LA COMPAGNIE D'ASSURANCE NEW YORK LIFE

Tél: 985-2107

Rés: 985-2047

THURSO, Qué.

Assurance-vie - Assurance-groupe - Rente annuelle
Assurance-maladie - Plan de retraite



Attention

Attention

A partir du 23 mars, M. Claude Carrière ouvrira au public sa cabane à sucre. Venez tous en grand nombre.
Bienvenue à tous.

D.B.

Papineauville

Vendredi dernier un incendie a détruit une roulotte appartenant à M. Lucien Séguin, propriétaire du restaurant "Reine du Cornet" à Papineauville. La roulotte est une perte totale.

Ripon

Félicitations à Mme Paulette St-Jean qui mercredi soir passé, a roulé aux petites quilles un beau cent-cinquante trois. Mme St-Jean joue pour la 2e année avec l'équipe Paulette Bélisle. Avec de la patience, Paulette deviendra sûrement un futur "François Lavigne". Bravo.

1963 F-750 FORD



Empotement 192" Essieux - Avant: 7000"
Arrière: 185" 2 vitesses



LABROSSE AUTOMOBILES LTEE
Atelier de débousselage et de machiniste
Montebello, Que. Tel.: 423-6310
Vendeur autorisé des produits FORD & SHELL

1962 PONTIAC



MOTEUR V-8 283" Radio
PRIX \$785.00

VOUS POUVEZ L'ACHETER

10e anniversaire du local 894 à Thurso



Nous voyons ici les invités à la table d'honneur, lors du banquet du local 894 de la Fraternité Internationale des Travailleurs de l'Industrie des Pâtes et Papiers à Thurso. Ce sont: M. Georges Diotte, sec.-corr., Mme Fleurette Dicaire, M. Joseph Laroche, représentant international, Mme Orville Woermke, M. Henri Laurin, 1er vice-président et directeur canadien de la Fraternité,



té, M. Sydney Grey, président local 894, M. Jean-Louis Decarufel, représentant international, M. Orville Woermke, Gérant général de la compagnie du Thurso Pulp and Paper, Mme Laroche, M. Léo Dicaire, vice-prés. local, et Mme Juliette Diotte.

Photo Studio Bastien.



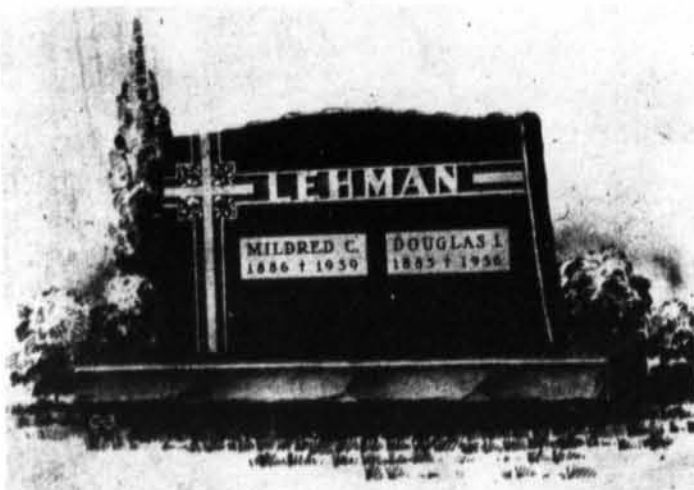
Voici une partie de la foule qui assistait au banquet du local 894 à Thurso, samedi soir dernier.

Photo Studio Bastien.

J. P. Laurin Ltée

MONUMENTS DE DISTINCTION

DEPUIS 1900



Voyez votre représentant local

Antonio Charette

140, JOHN F. KENNEDY

TEL.: 986-2555

BUCKINGHAM

Samedi le 16 mars, le local 894 de la Fraternité Internationale des Travailleurs de l'Industrie des Pâtes et Papiers célébrait le 10e anniversaire de son local, en la salle de l'école Ste-Famille de Thurso.

A cette occasion les membres du Local, accompagnés de leurs épouses, assistaient à un banquet auquel s'étaient joints les officiers de la Compagnie Thurso Pulp and Paper un grand nombre de contremaîtres, les présidents des différentes unions locales de Masson et de Buckingham de la même fraternité. Nous remarquons également le 1er Vice-Président de la Fraternité Internationale et Directeur Canadien M. Henri Laurin et les représentants internationaux MM. Joseph Laroche et Jean-Louis Decarufel.

Dans son allocution le président du local 894 M. Sidney Grey a rappelé les débuts déjà prometteurs du local et a dit aux membres d'être fiers d'une courte histoire de dix ans; les réalisations du local 894 en faveur de ses membres sont nombreuses et à cause d'un dialogue toujours constant avec la gérance de la compagnie Thurso Pulp and Paper nous sommes assurés d'une saine liberté et de conditions de travail égales à n'importe quelles compagnies du même genre.

Deux membres du local qui prendront leur retraite au cours de l'année furent également honorés et tous les membres ayant acquis dix années d'ancienneté reçurent un bouton commémoratif. Une veillée sociale suivit le banquet, à laquelle les membres célébrèrent l'anniversaire de leur local en compagnie de nombreux amis.



M. Sydney Grey, président du local 894, félicite MM. René Boivin à gauche et Jos Legresley à droite, qui prendront leur retraite au cours de l'année comme employés de la compagnie Thurso Pulp and Paper de Thurso.

Photo Studio Bastien.



Nous voyons ici quelques dirigeants syndicaux qui assistaient au banquet du local 894 à Thurso. De gauche à droite, M. Georges Diotte, M. Henri Laurin, M. Joseph Laroche, M. Sydney Grey et M. J. L. Decarufel.

Photo Studio Bastien.

A-T-T-E-N-T-I-O-N

A NE PAS FAIRE VOUS-MEME

RAPPORT D'IMPOT

INDIVIDUEL ou COMMERCIAL

(minimum \$3.50) (taux spéciaux)

YVON LEMIEUX

160 MONTCALM, THURSO, QUE.

TEL.: 985-2971 (soir seulement)

Activités à Plaisance

BONNE FETE:

A M. Jean-Guy Hayes de la part de sa femme et son fils et de ses beaux-parents, M. et Mme Paul Vallée.

A Mme Euclide Lalonde, de la part de son époux et des parents, M. et Mme Paul Vallée.

A Mme Benoit Clément, de la part de sa soeur Mme Paul Vallée.

A Mme Hormidas Lapière, de la part de sa soeur Mme Paul Vallée.

Voyage:

M. et Mme Lionel Gauthier sont de retour d'un voyage de 3 semaines en Floride.

Vendredi soir dernier avait lieu à l'aréna de Papineauville une partie d'hockey. Les Old-Timers de Plaisance contre les Old-Timers de Montebello. Plaisance l'emporta au compte de 2-0.

Mercredi soir dernier avait lieu à l'aréna de Papineauville une partie d'hockey. Les Old-Timers de Plaisance contre la Petite-Nation. La Petite-Nation l'emporta 9 à 1.

Nous invitons tous les gens de Plaisance à venir se procurer des livres à la bibliothèque de la salle municipale tous les jeudis.

Rions un peu

Quelques semaines avant la naissance de mon premier enfant, je me rendais à pied chez une amie; un camion me dépassa et le chauffeur me siffla avec instance. Ma silhouette ne justifiait pas ce geste admiratif et je levai les yeux. Surprise! Je compris tout quand je lus sur le camion: "Service de couches".

Dans l'immense parc de stationnement bondé, la mère escortée de sa marmaille, ayant rapidement interrogé l'horizon, se dirigea tout droit vers son automobile.

- Comment tu fais pour la reconnaître aussi vite? demanda émerveillée l'une des petites filles?

Très simple, répondit la mère.

La nôtre porte toujours des empreintes de confitures sur les vitres.

Tous les enfants quel que soit leur âge, ont ceci de commun, qu'ils se bouchent les oreilles aux conseils mais qu'ils ouvrent les yeux tout grands aux exemples.

Carnaval étudiant à l'école J.M. Robert de St-André-Avellin

En débutant, je dois faire allusion au travail gigantesque déployé par les membres de cette école pour organiser cette journée étudiante, qui fut mise sur pieds exclusivement par cette institution.

Depuis des semaines déjà le conseil de l'école étudiait le projet et puis à force d'ambition, et avec la coopération des élèves ériges ce dessein. Plusieurs comités organisés par le conseil de l'école s'ébranlèrent et passèrent à l'action au courant de cette semaine préparatoire. (Comités: de publicité, de décorations, de collection, du souper, de chars allégoriques et d'autobus).

Le jour J, l'horaire établi préalablement, suivit son cours normal et dès 2 hres de l'après-midi, des autobus réunirent les étudiants des environs à l'école J.M. Robert. Jusqu'à 5 hres des joutes de ballon-balai organisées par Jean-Marie Hotte furent disputées entre des équipes de J.M. Robert: chez les garçons, l'équipe de Michel Charbon l'emporta et chez les filles, ce fut celle de Johanne Labrosse. Durant le même intervalle un tournoi de ping-pong sous la surveillance de MM. Primeau, Léonard et Lafleur, se disputait et finalement, les vainqueurs furent pour les filles: Liette Paléme et pour les garçons: André Carrière. Pour un prix modique, à 5 hres, un souper attira une centaine de friands de fèves au lard à l'école J.-M. Robert (Sud). Ce repas servi par les membres de la J.E.C. et organisé par le conseil de l'école (Fernande St-Jean surtout) reçut néanmoins un appui considérable de Denise Hotte (J.E.C.) et de Mme Georges Robert qui cuisina bénévolement les pâtisseries. À 6,30 hres, une rencontre monstre se déroulait au Parc du Centenaire pour tous les étudiants avec flambeaux et chars allégoriques préparés depuis quelques temps déjà; encore là ce projet préconisé par Fernande St-Jean se déroula grâce à la coopération des étudiants. Cette masse grouillante emboîta le pas pour défilé dans les rues du village à 7,15 heures. Spectacle grandiose, 13 chars allégoriques dont voici les titres des sports: (801), les bûcherons à l'oeuvre (802), Charlemagne (803), les pirates (901), les fermiers (902), la chasse aux phoques (903), le commerce et ses améliorations (10e C), un groupe de chasseurs (10e G-1), les chasseurs (10e G-11), les exploits de la science (10e Sc.), Retour de 20 ans (11e C), c'est la faute à Jacques Cartier (11e Sc.), et enfin, l'effort considérable du conseil étudiant de l'école et de M. Primeau, ce carnaval étudiant n'aurait jamais vu le jour.

Je mentionne ici que tous les membres du corps professoral participant se dissimulaient sous un costume (M. Primeau, M. Léveillé, M. Leduc, Mlle Desjardins, M. Lafleur, M. Desjardins). Sans l'effort considérable du conseil étudiant de l'école et de M. Primeau, ce carnaval étudiant n'aurait jamais vu le jour.

Concluons en disant que ce carnaval étudiant fut une réussite et j'espère que les futurs conseils de l'école J.M. Robert poursuivront ce genre d'activités d'année en année.

Le Jury délibéra et vers 10 hres couronna Reine: Pierrette Strasbourg et Roi: Bernard Legris. M. Bernard Pilon, gérant de la Caisse Populaire St-André-Avellin offrit aux nouveaux couronnés chacun une part sociale. Un peu plus tard, M. Primeau ouvrit la remise des prix en assignant à la Reine et au Roi de remettre des trophées aux chefs des équipes gagnantes du ballon-ballai, aux gagnants du ping-pong, aux représentants des deux meilleurs chars allégoriques qui étaient les prix (10e Sc.), et à cinq autres étudiants de la somme de \$2,00 pour le travail et l'originalité de leurs costumes dont: Diane Sabourin, Claudette Massie, Lucie Major, Daniel Cardinal et Claude Lanoie.

Rejean Lanoie
Vice-prés. de l'école.

LAC-DES-PLAGES

Lors d'une assemblée de la commission scolaire tenue au Lac des Plages, il a été décidé que l'école St-André du Lac des Plages fermerait ses portes pour l'an 68-69. Le regroupement des écoles locales se fera à St-Rémi d'Amherst, dirigée par les Srs. Ste-Croix.

Nous profitons de l'occasion pour remercier Mme Albert Dionne qui fut attachée à l'école St-André pour au-delà de dix ans à titre de directrice et professeuse; elle a su par son dévouement et sa tenacité se créer une foule d'amis qui lui souhaitent autant de succès à Boileau car Mme Dionne ira dispenser l'enseignement à Boileau en compagnie de son époux pour la prochaine année scolaire, et cela sur les recommandations faites par un représentant du ministère, à son égard.



LES ELECTRONICIENS RETOURNENT EN CLASSE. - Seize électriciens de Hull et de la région ont suivi cette semaine, un cours traitant du fonctionnement et du dépannage des appareils de télévision en couleur ainsi élargissant leurs connaissances dans ce domaine. Ceci fait parti d'une série de cours de perfectionnement approuvés conjointement par le ministère québécois de l'Éducation et de la Corporation des électriciens du Québec et dispensé par M. André Lusignan, de Montréal à droite sur la photo. M. Lusignan est avertisseur technique au sein de la Corporation des Électroniciens du Québec. Ce cours a débuté à 9 hres a.m. lundi le 11 mars et tout se terminant vendredi le 15 mars. Nous nous excusons auprès de la population pour le délai dans le service durant cette semaine mais nous croyons que ceci sera à l'avantage du client pour un service plus professionnel et compétent.

La gamma-globuline est un dérivé du sang recueilli par la Croix-Rouge. Elle sert à la prévention comme au traitement de la rougeole, des oreillons, de la polio-mélie et l'hépatite infectieuse.

Le sérum albumine est un dérivé du sang recueilli par la Croix-Rouge. On l'emploie pour le traitement des brûlures sévères; il est également précieux pour le traitement initial d'un choc traumatique.



Pas d'argent pour magasiner? Voyez HFC.



Faites votre liste: vêtements printaniers de votre famille... ce qu'il vous faut pour la maison... nouvelle tondeuse... et venez chercher un prêt de magasinage chez Household Finance. On vous dira d'avance ce que vous coûtera votre prêt. On vous le détaillera en dollars et en cents. Pas de frais camouflés. Pas de suppléments. Pas de mauvaises surprises... chez Household Finance.

Avant de signer sur la ligne pointillée, sachez le coût de votre prêt.

Montant du prêt	36 mois	30 mois	24 mois	20 mois	12 mois
\$ 100	\$ 3.00	\$ 3.00	\$ 3.00	\$ 3.00	\$ 3.00
300	8.35	7.28	6.12	5.00	3.87
500	13.73	11.88	9.88	8.00	6.12
750	20.60	17.82	14.82	12.00	9.17
1000	27.47	23.76	19.76	16.00	12.22
1500	41.21	35.64	29.64	24.00	18.33
2000	54.95	47.52	39.52	32.00	24.44
2500	68.69	59.40	49.40	40.00	30.55

Les paiements ci-dessus, comprenant capital et intérêts, sont basés sur le remboursement normal. Le coût de l'assurance n'est pas compris.

HOUSEHOLD FINANCE

BUCKINGHAM

101, rue St-Joseph—Téléphone 986-3327

(au-dessus du magasin Beamish)

Demandez nos heures d'ouverture le soir

IMPOT-REGIE DES RENTES

L. LAROSE

CONSEILLER DU CULTIVATEUR

SI VOS PROBLEMES D'IMPOT OU REGIE DES RENTES VOUS CAUSENT DES ENNUIS

N'ATTENDEZ-PLUS

UNE ATTENTION TOUTE PARTICULIERE AVEC SERVICE RAPIDE ET GARANTI VOUS EST ASSURE EN LES CONFIAANT A VOTRE CONSEILLER REGIONAL

PLUS DE DIX ANNEES AU SERVICE DES CULTIVATEURS DANS VOTRE REGION. RAPPORTS CONFIDENTIELS COMPLETES DANS VOTRE DEMEURE.

RENSEIGNEZ-VOUS EN TOUTE CONFIANCE:

L. LAROSE

TEL.: 777-3006

53 DEMONTIGNY, HULL.

THURSO: 985-2346

Activités à l'école Adrien Guillaume

Rebonjour!

Cette semaine encore, les farfouilleuses vous reviennent, et vous apportent quelques faits saillants de la semaine.

1) Le concours de la boîte à chanson est terminé. Sur 191 titres, 5 vinrent en finale dont: a- Le Chéné, b- Le Montiki (rendez-vous) c) Le Moulinet, d) La Hutte, e) Le Mi-Do-Ré (l'ami doré).

Le choix de 3 mentions fut fait par le corps professoral, lors d'une réunion qui eut lieu jeudi soir dernier soit le 14 mars. Le dévoilement des 3 noms gagnants fut fait samedi le 16 de mars lors d'une soirée organisée à la salle des loisirs de Chénéville dans le but d'élire la "Reine des Reines". Trois candidates à ce titre sont étudiantes à A.C. Il s'agit de Mlles Henriette lère (Henriette Rochon reine de Montebello) - Annette lère (Annette Hugué-Latour, reine de Chénéville) - Danielle lère (Danielle Faubert, reine de Duhamel).

Il y aura le 23 mars, réunion générale des intéressés à la boîte à chanson. Il y aura convocation à cette fin.

2) Rectification:

La pièce de théâtre (Picrochole) qui devait être présentée le 23 mars a été remise au 24 mars à 8 hres p.m.

Si vous n'avez pas vos billets, il vous faudra vous les procurer le plus tôt possible.

4) Il y a également la préparation d'une autre pièce de théâtre "Le Rebouteur" dont les interprètes sont des étudiants de l'école et le directeur de cette pièce est M. Roland Poirier. Il y aura certainement présentation vers le 15 avril.

5) On remercie les loisirs et la Municipalité de Chénéville qui ont bien voulu nous céder 2 salles pour les pratiques des majeures, le jeudi ainsi que pour le gymnastique le vendredi.

6) Il y aura à tous les mois, un film de présenté aux étudiants.

7) Une partie de sucre sera organisée pour chacune des sections de l'école.

8) Durant la semaine du 18 au 22 mars, des photos de maisons canadiennes seront exposées pour les élèves de 10e et de 11e année. La 11e année aura un travail de recherches à faire dans ce domaine.

9) Attention! A toutes les mères!

Le comité des loisirs de Chénéville avec le concours de l'Ecole Adrien-Guillaume a pensé souligner la fête des mères en organisant une soirée le 12 mai dans la salle de l'école. C'est une intention qui, nous l'espérons, se réalisera.

10) Voici tel que prévu, les principales attractions de votre semaine étudiante monstre du 25 au 29 mars.

Tout d'abord, cette semaine étudiante se déroulera sous le thème "Amitié" et notre chanson thème sera: "Compagnons de ma jeunesse".

1- Lundi: Disco-club: 12, 30 à 1, 30 hres. Discussion sur les disques suivants:
1) Parce que tu es noir (Jocelyne Pascal).

2) Par amour par pitié (Les Sultans).

3) L'Amour est Bleu.

4) Quand on est seul sur son étoile.

5) La Génération d'aujourd'hui (Les Lutins).

2- Mardi: Rencontre, chanson: 12, 30 à 1, 30 hres. Préparation au panel.

3- Mercredi: Panel sur l'amour 7, 30 hres p.m. Réunion de Parents.

Les panélistes sont:

1- M. et Mme André Hugué - Latour.

2- M. et Mme Gilles Provost.

3- M. Pierre Boileau et Mlle Claire McMillan.

4- M. Paul Lalonde et Mlle Francine Pilon.

4-Jeudi: Représentation, discussion sur le film: "Furor de vivre" 7, 30 hres p.m.

5-Vendredi: Messe à gogo: Durant la période activité de l'après-midi.

La messe sera chantée par les étudiants. Trois Oblats se chargeront de nous montrer les chants et de nous accompagner à la guitare. Cette messe s'annonce des plus intéressantes.

Cette semaine se termine par une danse à Ripon. Bravo et félicitations à l'équipe Jéciste qui a monté cette semaine avec enthousiasme.

11) Voici maintenant la liste des activités de printemps:

1-Culture physique: filles. Donné par Mlles Huguette Roy et Diane Bock.

2-Culture physique: Garçons. Donné par M. Pierre Boileau.

3-Danses Folkloriques: Filles et garçons. Donné par Sr. Fleurette Allard.

4-Etude: Elèves de 9-10-12e: Sr. Aurore Desormeaux.

Elèves de 6-7-8e: Mme Gaston Maillé.

5-Lecture personnelle: 6 à 12e: Mme Faldora Champagne.

6-Dessin: 6 à 11e: M. Robert Servant.

7-Chant populaire: 6 à 11e: M. Roland Poirier.

8-Soccer: Garçons: M. Denis Laplante.

9-Ballon-balai: Garçons: M. Gilles Provost.

10-Modelage, sculpture: 6 à 11e: Sr. T. Cloutier.

11-Hockey intérieur: Garçons: de 8 à 11e: M. Paul Lalonde.

12-Journal: 8 à 11e: M. Jean Paul Corbell.

A bientôt, chers lecteurs.

Les Farfouilleuses.

Fassett

La Jeunesse Active de Fassett vous invite à une partie de sucre à l'école St-Fidèle, samedi 23 mars à 1, 30 hres p.m. adm.: 50¢

Le soir à 8, 30 hres p.m. à la salle municipale. Danse à gogo avec l'orchestre. Les Dynamiques. Bienvenue à tous!

Bonne fête

A Mlle Rachelle Lalonde qui a célébré son anniversaire de naissance le 17 mars. De la part de son parrain et sa marraine.

A Mlle Mariette Bisson qui a célébré son anniversaire de naissance récemment. De la part d'une copine, Lucette.

A Rachelle Lalonde de St-Emile de Suffolk qui a fêté son anniversaire de naissance le 17 mars. De la part de son père et sa mère, M. et Mme Hubert Lalonde et de ses soeurs Danielle et Marielle.

A Mme Cléophas Lalonde de St-Emile de Suffolk de la part de ses petites filles Rachelle, Danielle et Marielle Lalonde et de son fils et sa belle-fille, M. et Mme Hubert Lalonde.

A Mme Euclide Lalonde de Papineauville, de la part de M. et Mme Hubert Lalonde de St-Emile

Chénéville

Tous les efforts des membres 4-H en ce moment convergent vers la date importante du 23 mars 1968.

Le club 4-H de Chénéville prépare une soirée toute particulière qui se veut éducatrice en même temps que divertissante.

Samedi, le 23 mars à 8 hres p.m. le club 4-H présentera une pièce ayant comme sujet: "Procès du feu au lac Baril". De plus, une projection de film sur la prévention et la protection des incendies sera offerte à l'assistance.

Le club 4-H de Chénéville invite tous les citoyens à venir les supporter par leur présence et leur appui.

Bienvenue à tous.

DECES

M. SYDNEY LAVALLE est décédé à sa demeure à l'âge de 82 ans après une longue maladie. M. Sydney Lavallée est le père de M. Marcel Lavallée, bien connu dans la région. Il laisse dans le deuil son épouse, Léonne Labelle, quatre fils: Marcel Lavallée, Chénéville, Jean-Guy de Val d'Or, Eric de Npigon et André de Montréal. Trois filles: Mmes Jean Desforges (Jeannine), Montréal, Roland Vezeau (Madeleine) Npigon et Mlle Muguette Lavallée (Montréal). Il laisse aussi plusieurs petits-enfants. Nos sincères condoléances.

A SPORT

Chénéville a débuté sa série de semi-finale contre le Montebello mardi dernier. Chénéville l'emporta au compte de 7-6 en supplémentaire. La 2e partie eut lieu vendredi soir dernier et fut remportée à nouveau par le Chénéville-au compte de 8-1.

Dimanche au soir, la lutte reprenait de plus belle et la joute fut remportée par le Montebello au compte de 4-2.

Les volontaires de la Croix-Rouge rendent visite régulièrement à des milliers de personnes alitées.

Montebello La chambre de commerce

Lundi dernier, lors d'une réunion de la Chambre de Commerce de Montebello, il fut décidé qu'une campagne de recrutement soit immédiatement mise en branle le comité de recrutement est composé de: U. Quenel, P.A. Wathier, G. Joanis, et R. Champagne, C. Schmidt. Le but principal de la Chambre de Commerce de Montebello, est de promouvoir l'industrie touristique dans notre région, celle-ci ayant l'avantage de posséder un vaste territoire se prêtant à la Chasse et à la Pêche. Une assemblée pour tous les membres de la Chambre de Montebello est convoquée pour le 25 mars à l'Hôtel Central de Montebello à 7 hres. Un souper chaud sera servi. Bienvenue à tous.

DECES

DAIGNEAULT - Mme Eugène, née Lucienne Leclerc, de Papineauville, est décédée à l'hôpital St-Louis-Marie-de-Montfort d'Eastview, le vendredi 15 mars, à l'âge de 60 ans, 11 mois. Elle laisse outre son époux, 3 fils: Jean-Pierre, André et Jacques de Papineauville 2 filles: Mme Gérald Bélanger, (Jeannine) de Gâtineau, Mme Marcel Malo (Gaétanne), de Casselman, Ont., 1 frère, Lucien de Pte-Claire, 1 soeur, Mme Mitchel de Pte-Claire et 1 petite-fille. La dépouille mortelle fut exposée aux salons funéraires Whissell et Gourd de Papineauville. Les funérailles ont eu lieu lundi 18 mars, à 10 hres en l'Eglise de Papineauville. L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial. Nos sincères condoléances à la famille Daigneault, de la part du cercle des Dames Fermières, dont faisait partie la défunte.

La CROIX-ROUGE C'EST VOUS - C'EST MOI C'EST NOUS TOUS

Tel. Bus.: 771-0818

Tel. Res.: 771-4939

EQUIPEMENT DE BUREAU

COMMERCIAL (HULL) REG'D

SALES - SERVICE - RENTALS

Precisa - SCM - Stenorette

ROGER GAUVIN
Manager

112 Eddy, Hull, P.Q.

HOTEL — MOTEL

BAIE-NOIRE

ROUTE 8

PLAISANCE
NOUVEL ORCHESTRE



Mike Sauvé, M. C.
et son Ensemble de
cinq musiciens.

SAXE, TROMPETTE,
BASSE, DRUM, GUITARE.

POUR VOS BANQUETS ET RECEPTIONS DE MARIAGE

PRENEZ-VOUS A L'AVANCE AU NUMERO:

427-6744

Fernand Legault, prop.

NE PAS MANQUER

METEOR 1966

Six cylindres, automatique
4 portes, sedan. Rég. \$1895.

POUR SEULEMENT:

\$1,095.00



SYLVIO ST-JEAN
vendeur



FRANK GAUTHIER
gérant.

Deschambault
Auto Ltd.

Vendeurs d'autos neufs et usagés

427-6210

M. PH. MALETTE

Thurso, Qué.

VENDEUR

Tél.: 427-6210

la chasse

Dans trois ans, il n'y aura plus de chevreuils

Mercredi soir dernier à l'hôtel De ville de St-André-Avellin, eut lieu une assemblée des représentants des paroisses formant les cadres de la Vallée de la Petite-Nation. Ces représentants avaient été nommés à une assemblée ultérieure tenue à Papineauville. Le but de cette assemblée était de faire une étude pour une charte appropriée à la fondation d'une association de Chasse et Pêche pour la section est du comté de Papineau. M. Germain Bélisle de St-André-Avellin agissant comme Président temporaire était secondé par M. Henri Mayer de Chénéville comme secrétaire. En tout, neuf paroisses étaient représentées par 23 délégués présents. Le premier geste de l'assemblée fut de trouver un nom pour cette nouvelle association. Plusieurs suggestions furent faites, finalement tous se mirent d'accord pour accepter le nom de "Association de Chasse et Pêche Vallée de la Petite-Nation". Ce qui semble s'adapter en tout point à notre région. Les instigateurs pour la création de cette association ont sans doute vu juste en intéressant toute la population de cette partie du comté à en faire partie car il n'est pas trop tôt pour voir à protéger notre faune. Voir statistiques ci-jointes. Une autre assemblée est prévue à Ripon dans deux semaines à l'hôtel de ville; la date et l'heure paraîtront dans la prochaine édition de notre journal.

par André-Y. Croteau

Ça y est, j'en ai fait mon deuil. C'est dur à admettre, ça me fait mal au cœur, et j'en suis profondément attristé. Je le suis d'autant plus qu'un million de Québécois le seront aussi lorsqu'ils réaliseront avec moi que dans trois ans il n'y aura plus de chevreuils!

Il en est des chevreuils comme de tous les autres gibiers sur terre: ils nous semblent inépuisables, on les chasse frénétiquement, puis un beau jour il n'y en a plus. Le troupeau est épuisé et, dans certains cas, lorsque la race est concentrée dans un seul troupeau, elle s'éteint et disparaît de la surface de la terre. Souvenez-vous de nos charmantes tourtes avec lesquelles on a fait tellement de "tourtières" qu'on les a exterminées.

Les statistiques le prouvent

C'est ce qui arrivera vraisemblablement à nos chevreuils si la situation ne change pas. Voici, telles que fournies en fin de semaine par l'Office d'Information et de Publicité du Québec, les dernières statistiques sur la récolte de chevreuils de cet automne. Nous en profitons pour les comparer à celle des années 1965 et 1966:

	1965	1966	1967
Argenteuil	428	325	167
Arthabaska	65	58	35
Bagot	27	16	11
Beauce	187	70	134
Bellechasse	116	122	85
Berthier	49	21	13
Bonaventure	378	383	485
Brome	453	124	101
Chambly	7	—	1
Champlain	4	—	1
Compton	560	284	256
D.-Montagnes	28	37	9
Dorchester	146	119	104
Drummond	118	64	51
Frontenac	556	259	322

Gaspé-Nord	62	57	81
Gaspé-Sud	129	125	144
Gatineau	810	660	507
Huntingdon	83	32	19
Joliette	82	43	23

Kamouraska	242	213	201
Labelle	1,852	1,196	768
L'Assomption	18	10	5
Laviolette	57	35	9
Lévis	27	9	2
L'Islet	133	118	110
Lotbinière	42	52	27
Maskinongé	6	6	6
Matane	51	31	50
Matapédia	180	204	173
Mégantic	78	67	36
Missisquoi	198	69	54
Montcalm	195	131	93
Montmagny	86	59	70
Nicolet	27	20	16
Papineau	1,909	1,321	971
Pontiac	824	512	433
Portneuf	28	11	5
Richmond	178	118	93
Rimouski	692	522	339
R.-du-Loup	81	85	46
R.-Noranda	2	1	—
St-Hyacinthe	4	—	—
St-Jean	3	8	1
St-Maurice	6	—	—
Shefford	270	103	111
Sherbrooke	22	13	12
Stanstead	282	206	186
Témiscougue	73	46	4
Témiscouata	367	337	334
Terrebonne	189	99	75
Verchères	4	1	—
Wolfe	93	55	54
Yamaska	4	4	4
Autres	24	20	9

Total 12,542 8,481 6,846
Les chiffres sont terribles-

ment éloquent. Si on vous dit que les journalistes sont des "faiseurs de peurs", vous saurez quoi répondre. Si l'espace me l'avait permis, j'aurais publié les chiffres remontant jusqu'à cinq ans passés, et on au-

rait pu constater que nous avons pris jusqu'à plus de 15,000 chevreuils par année.

Mais ce beau temps-là est fini. Dans trois ans la récolte est passée de 12,542 à 6,846: donc une baisse de la moitié. Encore trois ans et ça continuera ainsi de descendre d'un autre six mille chevreuils, et on touchera la fin: il n'y aura alors plus de chevreuils, les chiffres le prouvent...

Cet article nous a été transmis par Pierre Aubry, directeur dans l'Association de Chasse et Pêche de la Vallée de la Petite-Nation.



UNE FILLETTE DE 3 ANS SE NOIE A PAPINEAUVILLE - Une fillette de trois ans, Brigitte Brazeau de Papineauville, s'est noyée lundi avant-midi à Papineauville, dans un ruisseau se déversant dans la rivière Ottawa. Au moment de la tragédie, il semblerait que la bambine voulant prendre un raccourci pour se rendre chez une tante, s'était aventurée sur la mince glace du ruisseau d'environ dix pieds de profondeur. En l'espace de quelque 30 minutes le corps de la jeune Brazeau fut repêché et on tenta sans succès la respiration artificielle. Brigitte est la fille de M. et Mme Florient Brazeau. Outre ses parents elle laisse deux soeurs Suzie et Lynn; un frère, Mario. A la famille éprouvée nous offrons nos sincères condoléances.

EMPLOYEURS

A QUELLE ENSEIGNE RETROUVE-T-ON TOUS CES SERVICES ? ...

- Choix de travailleurs qualifiés
- Conseillers en main-d'oeuvre expérimentés
- Recyclage des travailleurs
- Travailleurs nouvellement formés
- Consultation sur les disponibilités de travailleurs
- Facilités de salle d'interview
- Analyses sur le marché du travail
- Recrutement de diplômes
- Conseils face aux licenciements massifs
- Système ultra-rapide de télé-communication reliant 300 succursales

... SOUS UN MEME TOIT

AU



Centre de Main-d'oeuvre du Canada

Ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration

101, rue MacLaren Est

Buckingham, P.Q.

Téléphone: 986-3383

CONCOURS DE BERCETHON

LES
29-30-31
MARS 1968

Enregistrement à l'Hotel Au Vieux Pin Aucune candidature acceptée après 6 hres p.m. le 29 mars 1968 Bourse très intéressante à gagner. Un médecin sera sur les lieux de même que les juges. Les repas seront fournis par l'hôtel

HOTEL AU VIEUX PIN

Quatre bercethon se sont déjà inscrits: M. Jean-Paul Deschatelets et M. Jean-Paul Ducharme, tous deux de Montpellier,

ainsi que M. Andréas Pilon de Chénéville et M. Gustave Hotte de Chénéville également.

ORCHESTRE ET DANSE SAMEDI SOIR ET DIMANCHE DE 3 HRES A LA FERMETURE.

N.B.: Les candidats devront

fournir leur propre berceuse

Heureuse initiative de 'Les Machines Timberjack Limitée'



Sur ces photos on remarque les mécaniciens à l'oeuvre dans la "Classe Ambulante" de la Cie Timberjack.

La semaine dernière au Camp 26 de la Compagnie The James MacLaren Limited, Division Forestière Sud, avait lieu un cours de perfectionnement pour ses mécaniciens.

Ce cours a été donné dans l'unité mobile de la Cie Timberjack. Tout comme les autres remorques de ce genre, celle-ci contient tous les outils et les composants nécessaires à ces cours de perfectionnement. En voyant leurs spécialistes sur les lieux mêmes, la Cie Timberjack s'assure d'une audience plus nombreuse et souvent plus réceptive. Les élèves conscients des difficultés qu'ils rencontrent à essayer de demeurer à la page, démontrent un intérêt tout à leur honneur.

Le cours d'une durée de 4 jours traitant des points suivants d'une débuseuse (Skidder): la transmission, boîte de transfert (Transfer Case), le treuil (winch), le système hydraulique, le système planétaire, le système électrique, le système de différentiel.

De plus, on a répondu aux nombreuses questions que les mécaniciens ont posées aux techniciens de la Cie Timberjack.

La Cie "Les Machines Timberjack Limitée" manufacturier de débuseuses, s'est servie pour la première fois en 1967, d'une "Classe Ambulante" pour dispenser aux mécaniciens de compagnies forestières des cours de perfectionnement donnés par des instructeurs attirés par cette dernière. Depuis cette date, la roulotte-remorque s'est rendue à Grand-Mère, Chicoutimi, Edmundston, Terre-Neuve, Ontario. Cette unité mobile est sous la direction de M. Jacques Lafond, gérant des ventes de la Cie Timberjack. La direction technique de ce cours était confiée à M. Ronald Brodeur.

Le tout s'est terminé jeudi soir par un souper servi au Club de Golf Montpelier pour tous les participants avec leurs épouses. M. M. Shields, au nom de M. J. M. Comtois, gérant de la Division Forestière Sud, a remercié la Cie Timberjack et leurs représentants pour cette initiative.



Ci-dessus le groupe de mécaniciens de la compagnie James MacLaren Ltd, Division Forestière Sud. De gauche à droite: la 1ère rangée: Marcel Faubert, Rolland Roy, Rolland Rousseau, Serge Deschamps, J.-Marc Constantineau, Pat. Clément, Ron Brodeur (instructeur). 2e rangée: Jacques Lafond (Rep. des ventes), Marcel Thibodeau, André Herbenia, Ed. Hébert, Pierre Trudel, Germain Proulx, Henri Beaulieu, Guy Manseau, Rolland Desgagnés, G. Paul Trudel.



Ci-dessus le groupe de mécaniciens après la remise des certificats.

Joyusetés de St-André

Comptez, si vous le pouvez le nombre de sourires que le vôtre aura fait produire aux autres en une journée... Le nombre représentera combien de fois vous avez fait grandir le contentement, la joie, la satisfaction, l'encouragement ou la confiance dans le coeur des autres... Ces bonnes dispositions donnent toujours naissance aux actes désintéressés et aux actions nobles... L'influence de votre sourire s'étend quoique vous ne voyez pas toujours les merveilles qu'il accomplit.

Une dame n'en peut plus de la vie: son existence est terne, misérable, pitoyable, manquée, quoi. Elle est mariée depuis 10 ans, a bien trois beaux enfants, en santé, un mari comme-ci comme-ça, plutôt comme-ça que comme-Ci, toujours avec un petit rire pas riche. Pas de problèmes financiers... mais tout est "moche".

A bout de souffle elle se rend chez le psychologue. ... Souriez-vous? riez-vous parfois? ... Eh, riez? souriez? - Sûrement pas. Il n'y a rien de drôle d'ailleurs. ... Bien chère madame, voilà le bobo. Rentrez chez vous. Souriez au soleil radieux, et, s'il pleut, souriez à la pluie qui féconde la terre. Souriez aux oiseaux qui chantent. Répondez aux sourires des enfants. Souriez à la nature enchantée... Et vous verrez le bonheur reprendre, dans votre foyer, la place qui lui est due.

EN RETRAITE PAROISSIALE.

Le Père Prédicateur annonce qu'il parlera des péchés capitaux. Madame Discrète écoutera "pieusement" et chuchotera ses commentaires à son mari. Le père: l'envie nous fait convoiter... Madame: Tiens, il parle de Wilfrid. P...: l'avarice est un attachement excessif... M...: le voilà qu'il parle d'Euplide... P...: la gourmandise est... M...: tiens c'est au tour de Pharaide. P...: l'ivrognerie est un péché qui rend l'homme... Madame secoue son mari du coude: "Guette-toi, mon gars, le prédicateur s'en vient dans notre banc."

L'EPEE DE DAMOCLES.

Entendu à la radio cette semaine: "Y a-t-il quelque chose de plus fatigant que de sentir constamment LES PIEDS de Damoclès au-dessus de notre tête"? L'autre: "Passe encore s'il se les tient nets".

LA VIE:

... Elle coûte de plus en plus cher. ... Que voulez-vous... Elle est indispensable.

A la Régie de l'Assurance-Récolte du Québec



M. Erard Séguin

La Régie de l'Assurance-récolte, M. Roméo Martin, président, annonce la nomination de M. Erard Séguin, agronome de Buckingham, au poste de Représentant Régional de la Régie pour l'Ouest du Québec, groupant les comtés de Argenteuil, Gatineau, Hull, Labelle, Papineau et Pontiac.

M. Séguin était agronome officiel du comté de Papineau depuis 1945.

L'Assurance-Récolte

La Régie de l'Assurance-récolte du Québec annonce que la campagne pour la réception des applications d'assurance-récolte a débuté la semaine dernière dans quelques comtés de l'Ouest du Québec et qu'elle débutera cette semaine prochaine dans les autres.

Cette campagne doit se terminer le 30 avril prochain.

Dans le comté de Papineau, les représentants autorisés de l'Assurance-récolte contactent présentement les cultivateurs, pour expliquer le fonctionnement de ce plan d'assurance et recevoir leur application d'assurance.

On sait que le Gouvernement du Québec a institué en 1967 la Loi de l'Assurance-récolte et que la Régie de l'Assurance-Récolte a été chargée de mettre à la disposition des cultivateurs, du Québec, un plan d'assurance-récolte qui est en vigueur depuis le premier janvier 1968.

Les représentants autorisés pour le comté de Papineau et chargés de prendre les applications d'Assurance-Récolte des producteurs sont les suivants:

M. JOSEPH COSGROVE, Buckingham pour le territoire de Buckingham Ouest et Mayo;

M. ROSAIRE PALUCK, Buckingham, pour le territoire de Buckingham et Masson;

M. MARCEL MONGEON, Angers, pour le territoire d'Angers, Ste-Rose, Templeton et Perkins;

M. HECTOR LAROCQUE, N.D. de la Salette pour le territoire de la Lièvre;

M. DONAT THIBODEAU, Thurso, pour le territoire de Thurso, St-Sixte et Plaisance;

M. EMILE OUELLETTE, Papineauville, pour le territoire de Papineauville, St-André-Avellin, Montebello et Fassett;

M. ARMAND DINEL, Chénéville, pour le territoire de St-André-Avellin (St-Madeleine), N.D. de la Paix, Chénéville, Ripon, Namur, Soledad et St-Emile de Suffolk;

Les cultivateurs sont priés de prendre les dispositions pour s'assurer que leur application d'assurance-récolte soit faite le plus tôt possible. Il ne faut pas attendre aux derniers jours d'avril.

ARDA

C'EST LE PROGRÈS EN MARCHÉ...

Aucun Canadien ne saurait rester indifférent au fait qu'il existe dans son pays un programme destiné à promouvoir le progrès des régions défavorisées.

L'ARDA est un programme conjoint fédéral-provincial qui a pour objectif d'accroître les possibilités de revenu et d'emploi des ruraux.

Pour ce faire, l'ARDA a recours à des moyens très divers :

- le regroupement de fermes trop petites pour être rentables.
- le creusage et le redressement de cours d'eau ainsi que de multiples travaux de drainage sur les fermes en vue d'augmenter le rendement des terres agricoles.
- l'agrandissement et la modernisation de centres de pêche et de transformation du poisson.
- la création ou l'agrandissement de pépinières; la plantation d'arbres par les ruraux à faible revenu.
- l'aménagement au Québec de terrains de camping, de sites touristiques et de centres de sports en plein air.
- la préparation de plans d'aménagement régional comme celui du Bureau d'Aménagement de l'Est du Québec (BAEQ).

En résumé, le développement socio-économique des ruraux et la pleine utilisation des ressources naturelles sont les deux concepts dont s'inspire l'ARDA.



ARDA
AMÉNAGEMENT RÉGIONAL ET
DÉVELOPPEMENT AGRICOLE AU CANADA

MINISTÈRE DES FORÊTS ET DU
DÉVELOPPEMENT RURAL
OTTAWA



Semaine du 23 au 29 mars 1968

ici **radio-canada**

* = COULEUR

CBFT/2 MONTRÉAL CBVT/11 QUÉBEC
CBAF/11 MONCTON CBOFT/9 OTTAWA

SAMEDI, 23 MARS

15 h 00—CINÉMA

Le Miracle des loups. Film historique d'André Hunebelle, avec Jean Marais, Rossana Schiaffino, Roger Hanin et Jean-Louis Barrault. Charles le Téméraire, duc de Bourgogne, fait enlever Jeanne de Beauvais, à l'insu de son tuteur, Louis XI. Le chevalier de Neuville attaque le château où elle est retenue prisonnière.

16 h 30—IMAGES EN TÊTE

Animateurs: Danielle Sauvage et Pascal Gélinas. Réalisateur: René Boissay.

Le Testament d'Orphée. Poème visuel réalisé et interprété par Jean Cocteau, avec Maria Casares, François Perier et Yul Brynner. Le rôle du poète et son attitude face à la vie et à la mort.

La Boulangerie de Monceau. Film de Jean-Michel Meurisse, avec Michelle Girardon. Un jeune homme musarde dans un quartier où il croit pouvoir rencontrer la jeune fille de ses rêves. Il prend l'habitude de fréquenter toujours la même boulangerie et vient près d'abandonner son rêve pour la boulangerie.

18 h 30—TÉLÉJOURNAL

18 h 35—LANGUE VIVANTE

Réponse au courrier par Jean-Marie Laurence. Animatrice: Janine Paquet. Réalisateur: Paul Leduc. Sketch humoristique de Jovette Bernier: "Il n'y a pas de sot métier", avec Thérèse Cadorette, Jacques Bilodeau, Gisele Mauricet et Marc Favreau.

***19 h 00—PERDUS DANS L'ESPACE** Science-fiction de S. Martin, avec Guy Williams, June Lockhart et Mark Goddard.

"La Dimension verte". A la suite d'une tempeste solaire, apparaît une fille verte qui semble fascinée par la vie du docteur Smith.

***20 h 00—CHER ONCLE BILL.** Comédie, avec Brian Keith et Sebastian Cabot.

***20 h 30—LA SOIRÉE DU HOCKEY** Les Red Wings de Detroit rencontrent les Canadiens de Montréal, au Forum. Commentateurs: René Lecavalier, Jean-Maurice Bailly et Lionel Duval.

***22 h 15—LES COUCHE-TARD**

22 h 45—TÉLÉJOURNAL

22 h 55—CBOFT—DERNIÈRE ÉDITION

23 h 00—NOUVELLES DU SPORT CBOFT—SPORTS

23 h 15—CINÉMA Le Rendez-vous de minuit. Drame psychologique de Roger Leenhardt, avec Lilli Palmer, Michel Auclair et France Anglade. Un critique cinématographique assiste à la projection d'un film. A côté de lui, une jeune femme au visage baigné de larmes, lui raconte que le film ressemblait tellement à son histoire qu'elle a décidé d'en finir avec la vie.

CBOFT—CINÉMA

Les Oeufs de l'autruche. Comédie satirique de Denys de la Patellière, d'après André Roussin, avec Pierre Fresnay et Simone Renant. Un père de famille apprend un jour que son fils est un inverti et que son autre fils est entretenu par une vieille comtesse et une jeune Japonaise.

DIMANCHE, 24 MARS

16 h 00—LA FLÈCHE BRISÉE Aventures, avec John Lupton et Michael Ansara. "Le Spectre blanc". L'hiver est dur pour les Indiens. Tom Jeffords, avec ses propres économies, achète le nécessaire afin de leur procurer de la nourriture.

16 h 30—PARTOUT Choix des meilleurs magazines européens. "Vengeance ou justice?" Reportage sur le "Nakam" constitué pour exécuter les Nazis en Allemagne durant la guerre et après dans les camps alliés des prisonniers SS.

***17 h 00—AU BOUT DE MON ÂGE** Réflexions sur le sens de l'amour, de Dieu, de la mort, par des adultes. Interviewer: Pierre Paquette. Réalisateur: Roger Leclerc. Invitée: Madame X.

17 h 30—L'HEURE DES QUILLES Parties disputées au Salon Laurentien entre les gagnants des tournois hebdomadaires. Commentateurs: Yvon Blais, Guy Ferron et Gérard Richard.

18 h 30—TÉLÉJOURNAL

***18 h 35—ATOME ET GALAXIES** "Les Quasars" (2e partie). L'observatoire de Jodrell Bank, en Angleterre. Entrevue avec sir Bernard Lowell, directeur. — Le radio-télescope de Nançay, en France. Entrevue avec M. Bloom. Animateur: Raymond Charette. Réalisateur: Jean Martinet.

***19 h 00—WALT DISNEY PRÉSENTE** "Gardez la forme". Le professeur Von Drake enseigne les moyens de se tenir en forme.

20 h 00—LES BEAUX DIMANCHES Soirée au Théâtre Alcan. "Le Malade imaginaire".

Comédie en trois actes de Molière. Les médecins Diafoirus, père et fils, exploitent Argan, qui se croit sans

raison gravement malade. Réalisateur: Florent Forget.

Argan Guy Hoffmann
Belinde Denise Pelletier
Angélique Louise Marleau
Beralde Henri Norbert
Cécile Gaëtan Labrèche
Monsieur Diafoirus Jean-Louis Paris

Thomas Diafoirus Marc Favreau
Monsieur Purgon Yves Létourneau
Monsieur Fleurant Victor Desv
Monsieur Bonnefoy Marcel Cabay
Toinette Diane Pinard
Louison Odile Brats

22 h 00—2 PLUS 1

Entrevues, par l'animateur Louis Martin et un journaliste, d'un personnage de l'actualité.

***22 h 30—TERRRE HABITÉE** Documentaire de François Brunet sur l'architecture des pavillons de l'Expo. Texte: Christian Larsen.

23 h 00—TÉLÉJOURNAL

23 h 10—CBOFT—DERNIÈRE ÉDITION

23 h 15—SPORTS-DIMANCHE

***23 h 30—D'HIER À DEMAIN**

"Les Grands Siècles de l'Asie mineure", quatrième expédition en Turquie (2e partie). Merry Otin, archéologue, nous fait faire un voyage à travers les siècles dans la Turquie éternelle. Soliman le Magnifique et ses conquêtes. Istanbul et ses mosquées. Atatürk et ses réformes.

***CBOFT—D'HIER À DEMAIN**

"Les Grands Siècles de l'Asie mineure", quatrième expédition en Turquie (1re partie): Ephèse, Pergame, Smyrne et Trebizonde.

LUNDI, 25 MARS

17 h 30—LES HOMMES DE L'ESPACE Feuilleton de Walter Doniger, avec William Lundigan. Un inventeur a mis au point un appareil très complexe qui peut établir, grâce à des données électroniques, le degré d'endurance de chacun, au milieu des situations les plus dangereuses. McCauley continue à croire d'abord et avant tout dans la force et le courage de l'homme lorsqu'il est cerné par la panique et le danger. Une occasion se présente d'établir des comparaisons entre ces deux thèses.

18 h 00—JEUNESSE OBLIGE

"Le Club des Jnobs". Animateurs: Mariette Lévesque et Guy Boucher. Invités: Jean-Pierre Ferland, Johnny Halliday et Sylvie Vartan.

CBVT—TÉLÉ-MAGAZINE

18 h 20—CBVT—NOUVELLES DU SPORT

18 h 25—NOUVELLES DU SPORT CBOFT—NOUVELLES LOCALES CBVT—NOUVELLES LOCALES ET RÉGIONALES

18 h 30—TÉLÉJOURNAL

Nouvelles et météo.

18 h 45—AUJOURD'HUI

***19 h 30—JINNY**

Comédie fantaisiste, avec Barbara Eden et Larry Hagman. "Le Gâteau magique". Le docteur et madame Bellows s'invitent à dîner chez Tony. Celui-ci redoute un piège. Pour aider Tony, Jinny produit un délicieux gâteau. A l'exception de Tony, tous ceux qui en ont mangé retombent en enfance.

***20 h 00—LE PARADIS TERRESTRE**

Étude psychologique de Réginald Boisvert. Réalisateur: Denys Gagnon. Grégoire Dampousseau.

Irène Dampousseau Jean Lajeunesse
Henri Lesieur Bertrand Gagnon
Laurette Lesieur Béatrice Picard
René Cousineau Paul Hébert
Claire Cousineau Monique Lepage
Louis Papineau Yvon Bouchard

***21 h 00—CHAPEAU MELON ET BOTTES DE CUIR**

Aventures policières, avec Patrick Macnee et Diana Rigg. "Le Joker". Emma tombe dans le piège que lui a tendu un traître qu'elle a fait emprisonner autrefois. Évadé de prison, celui-ci ne pense qu'à satisfaire son désir de vengeance sur Emma dont il était alors follement amoureux.

22 h 00—DOSSIERS

"L'Afrique libre". Documentaire de l'O.N.F. réalisé par Marc Beaudet sur les manifestations du néo-colonialisme en Afrique et l'évaluation des chances de survie et de liberté des pays africains qui ont accédé à l'indépendance.

23 h 00—TÉLÉJOURNAL

Nouvelles et météo.

23 h 20—SUPPLÉMENT RÉGIONAL CBOFT — DERNIÈRE ÉDITION CBVT—NOUVELLES

23 h 30—NOUVELLES DU SPORT CBOFT—SPORTS

23 h 35—CINÉMA

Elle n'a dansé qu'un été. Drame sentimental d'Arne Mattson, avec Ulla Jacobsson et Folke Sundquist. Un jeune étudiant va passer ses vacances à la campagne chez son oncle. Il s'prend d'une jeune fille de la région, mais leur idylle est contrariée par leur entourage et surtout par un pasteur rigoriste. Les propres parents du jeune homme sont opposés à cette union.

CBOFT—CINÉMA

Nina. Comédie de Jean Boyer, avec Sophie Desmarès, Jean Poirer, Michel Serrault et Yves Robert. Un employé de bureau est affligé d'une femme autoritaire, qui le trompe avec un homme jeune, riche et oisif. Il veut abattre son rival.

1 h 15—TÉLÉJOURNAL

Nouvelles et météo.

MARDI, 26 MARS

15 h 00—FEMME D'AUJOURD'HUI Animateurs: Aline Desjardins et Yolande Guérard.

16 h 00—BOBINO

***16 h 30—LA BOITE À SURPRISE** "La Kiboulingue", avec Marcel Sabourin (Mandibule), Jean-Louis Millette (Paillasse), Elisabeth Le Sieur et André Morency. Aujourd'hui: "De goutte en goutte".

17 h 00—LES CADETS DE LA FORÊT Aventures de Paul Amund, avec Craydon Gould, Joe Austin, Susan Conway et Peter Tully. Le petit aïen du milliardaire Harry Rogers s'est cerné dans la forêt. Joe l'indien et deux cadets qui passent par la lui sauvent la vie presque malgré lui.

***17 h 30—LA VIE QUI BAT**

"Les Galapagos" (2e partie). Aux Galapagos, petit univers complet en lui-même, se trouvera peut-être, selon Darwin, la solution du plus grand des mystères: l'apparition de nouveaux êtres sur la terre.

18 h 00—JEUNESSE OBLIGE

"Musique classique". Animateur: Jean-François Senart. Invité: Roger Matton. Réalisateur: Jacques Faure.

CBOFT—SUR LE VIF

Animateur: Jean-Bernard Rainville.

CBVT—TÉLÉ-MAGAZINE

18 h 20—CBVT—NOUVELLES DU SPORT

18 h 25—NOUVELLES DU SPORT CBOFT—NOUVELLES LOCALES CBVT—NOUVELLES LOCALES ET RÉGIONALES

18 h 30—TÉLÉJOURNAL

18 h 45—AUJOURD'HUI

***19 h 30—LES JOYEUX NAUFRAGÉS** Feuilleton de Robert L. Rosen, avec Bob Denver, Alan Hale, Tina Louise et Russell Johnson. Au moment précis où Dilligan s'apprête à lancer sa boule, la toudre l'immobilise et, à cause de son champ magnétique très puissant, il ne peut s'en dégager les doigts.

***20 h 00—MISSION: IMPOSSIBLE**

Aventures, avec Peter Graves, Martin Landau, Barbara Bain, Greg Morris et Peter Lupus.

***21 h 00—RUE DES PIGNONS**

Téléroman de Louis Morisset. Étude psychologique des espoirs et des déceptions des habitants de la rue des Pignons. Avec Marie-Josée Longchamps, Rejean Lefrançois, Roland D'Amour, Jean Duceppe et Roland Bedard. Réalisateur: Louis Bedard.

***21 h 30—MOI ET L'AUTRE**

Comédie de Gilles Richer, avec Dominique Michel et Denise Filiatrault. Avec l'arrivée du printemps, Denise songe déjà aux prochaines vacances. Cette année, Dominique devra apprendre à nager.

***22 h 00—TOUS POUR UN** Jeu-questionnaire mettant à l'épreuve la mémoire et les connaissances d'un concurrent. Sujet: la mythologie grecque et romaine.

Texte: Jean Sarrazin. Animateur: Jacques Fauteux. Appel à tous: Guy Ferron. Réalisateur: Alex Page.

22 h 30—CAMÉRA 68

Reportage sur un sujet d'actualité.

23 h 00—TÉLÉJOURNAL

23 h 20—SUPPLÉMENT RÉGIONAL CBOFT—DERNIÈRE ÉDITION CBVT—NOUVELLES

23 h 25—CBOFT—SPORTS

23 h 30—NOUVELLES DU SPORT CBVT—NOUVELLES DU SPORT

23 h 35—CINÉ-CLUB

Les Amants crucifiés. Drame passionnel de Kenji Mizoguchi, avec Katsuo Hasegawa, Kyoko Kagawa, Yoko Minamida et Eitaro Shinda. Une jeune femme a été mariée contre son gré à un riche imprimeur. Le mari accuse sa femme de le tromper avec un jeune dessinateur. Or, dans le Japon du XVIIe siècle, la femme adultère était crucifiée avec son amant. (Japonais, sous-titré)

CBOFT—CINÉ-CLUB

L'Eclipse. Drame psychologique de Michelangelo Antonioni, avec Alain Delon, Monica Vitti et Francisco Rabal. Une jeune fille a rompu avec son amant qu'elle n'a jamais aimé, lassée de partager la vie luxueuse qu'il lui offrait depuis trois ans. Elle rencontre un jeune courtier cynique et débauché et, malgré sa soif de liberté, répond à ses avances. Ils tentent de construire ensemble leur vie.

1 h 15—TÉLÉJOURNAL

MERCREDI, 27 MARS

15 h 00—FEMME D'AUJOURD'HUI Animateurs: Aline Desjardins et Yolande Guérard.

16 h 00—BOBINO

***16 h 30—LA BOITE À SURPRISE** "O.K. shérif", avec Louis de Santis (Pif), Yvan Canuel (Equinox), Louis Aubert (Grumo), Jacques Galipeau (Grenaille) et Victor Desy (Mister U.S.A.).

***17 h 00—ROBIN FUSÉE**

Reconstitution des aventures de Robin des Bois à l'ère des fusées interplanétaires.

***17 h 30—ULTRAMAN**

Série japonaise de science-fiction qui se déroule au Japon moderne. Des rumeurs persistantes à l'effet que l'abominable Homme des neiges hante à nouveau les collines du mont Phanthom tiennent éloignés des centres de ski les adeptes de ce sport, au grand désespoir de l'administrateur de l'hôtellerie locale.

18 h 00—JEUNESSE OBLIGE

"Les Copains d'abord".

Animateur: Michel Trahan. Spécial Sylvie Vartan.

CBVT—TÉLÉ-MAGAZINE

18 h 20—CBVT—NOUVELLES DU SPORT

18 h 25—NOUVELLES DU SPORT CBOFT—NOUVELLES LOCALES CBVT—NOUVELLES LOCALES ET RÉGIONALES

18 h 30—TÉLÉJOURNAL

18 h 45—AUJOURD'HUI

19 h 30—À GUICHET FERMÉ Variétés, de Québec. Animateur-vedette: Claude Léveillé. Invités: Lise LaSalle et André Gagnon. Réalisateur: Lynn Fournier.

***20 h 00—D'IBERVILLE**

Avec Albert Millaire, Jean Bérré, François Tassé, Jean Brousseau, Jacques Monod, Gilles Pelletier et Alexandre Rignault. Texte: Guy Fournier.

***20 h 30—LA SOIRÉE DU HOCKEY**

Les Canadiens de Montréal rencontrent les Maple Leafs de Toronto, au Maple Leaf Garden.

Commentateurs: René Lecavalier, Jean-Maurice Bailly et Lionel Duval.

***22 h 15—LES CAILLOUX**

Chansons et musique, avec Les Cailloux et leurs invités, Yolanda Lisi et Jean et Steve.

Yolanda Lisi: "Le garçon que j'ai aimé", "Mas que nada", "Going out of My Head" et "Quand on s'aime". Jean et Steve: "La Banda" et "Le jour où le bateau viendra". Les Cailloux: "Alcatraz" et "Wives and Lovers". Réalisateur: Pierre Desjardins.

22 h 45—TÉLÉJOURNAL

CBVT—NOUVELLES

23 h 05—SUPPLÉMENT RÉGIONAL CBOFT—DERNIÈRE ÉDITION

23 h 15—NOUVELLES DU SPORT

***23 h 20—MÉDECINE D'AUJOURD'HUI**

"Le Diabète". Invité: les docteurs Charles Plamondon et Claude Catellier, de l'université Laval. Animateur: le docteur Pierre Nadeau, de l'université de Montréal. Réalisateur: Guy Comeau.

***23 h 50—SAUVE QUI PEUT**

Aventures de William Graham, avec Ben Gazzara. "La Danseuse de Las Vegas". A Las Vegas, Paul rencontre la fille de l'un de ses grands amis. Celle-ci, mariée à un homme très riche, en est réduite à gagner sa vie comme danseuse. Paul se jure de la sortir du pétrin.

***CBOFT—SAUVE QUI PEUT**

Aventures de N. Colassanto, avec Ben Gazzara. "Le Gros Lot". Paul vient de toucher le gros lot. Il quitte Tokyo pour l'Amérique.

00 h 45—TÉLÉJOURNAL

JEUDI, 28 MARS

18 h 00—JEUNESSE OBLIGE

"Quand passe la chanson". Animatrice: Louise Latraverse. Invités: Cécile Dubé et Hervé Brousseau.

CBVT—TÉLÉ-MAGAZINE

18 h 20—CBVT—NOUVELLES DU SPORT

18 h 25—NOUVELLES DU SPORT CBOFT—NOUVELLES LOCALES CBVT—NOUVELLES LOCALES ET RÉGIONALES

18 h 30—TÉLÉJOURNAL

18 h 45—AUJOURD'HUI

19 h 30—LES CAVALIERS DE LA ROUTE

Aventures de Hermann Leitner, avec Joseph Dahmen, Karl-Heinz Hess et Gunter Ludke. "Deuxième cortège officiel". Clyde est recherché pour le meurtre d'une vieille dame.

CBVT—HEBDO-SPORTS

CBOFT—SPORT-ATOUT

***20 h 00—COMMANDO DU DÉSERT** Série dramatique de Tom Gries, avec Christopher George, Gary Raymond, Hans Gudegast, Lawrence Casey et Justin Tarr. "Le Sosie".

Trois hommes subtilisent le sergent Moffitt à un pilote allemand dont le visage a été entièrement caché par des bandages à la suite de graves brûlures infligées au cours d'un raid. Le sergent britannique vient à livrer aux Nazis de faux renseignements relatifs aux mouvements des troupes alliées en vue de l'invasion de la Sicile.

20 h 30—À LA SECONDE

Jeu-questionnaire. Animateur: Jacques Boulanger. Coordonnateur: Henri St-Georges.

Participants: Ginette Letondal, André Champagne, Gilles Pellerin et Gratien Gélinas.

Invités: Jean-Pierre Ferland, Marie-Josée Longchamps, Roland Chenail et Andrée Boucher.

Réalisateur: Yves Dumoulin.

***21 h 00—AU COEUR DU TEMPS**

Courses de chevaux et courses d'autos-neige a l'Hotel des Monts

Dimanche dernier il y avait courses de chevaux et courses d'autos-neige à l'hôtel des Monts à Montpellier.

Ce fut un franc succès malgré la mauvaise température et le dégel.

M. Séguin, propriétaire de l'hôtel des Monts, remercie tous les participants. Voici les noms des gagnants des différentes compétitions.

Coursé de chevaux:

- 1- Eugène Riopel
- 2- Réjean Laplante
- 3- Robert Riopel
- 4- L'abbé Ernest Denis

Prix de Présence donné par Réal Bastien de Montréal, Ga-

gnant André Jean Riopel. Gagnant du billet sur course de chevaux, Robert Legault de Chénéville.

Gagnant course de auto-neige: 1- Michel Hotte 300 C. C. 2- Wilfrid Fecteau 300 C. C.

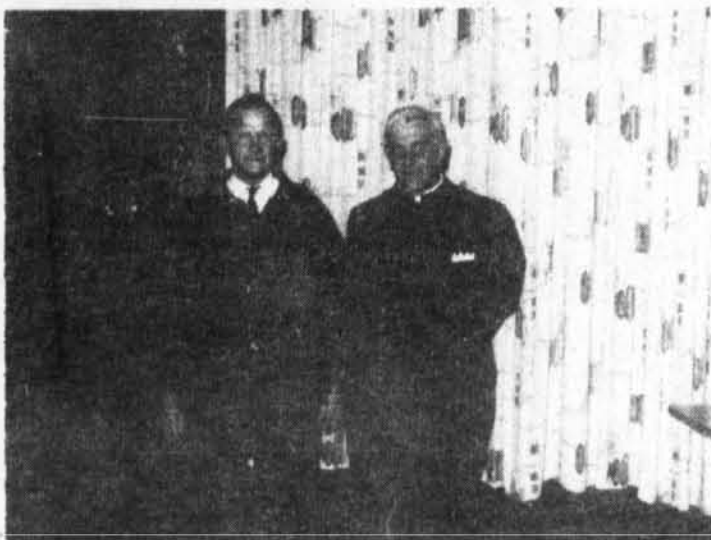
2e course: 1- André-Jean Boyer 2- Rhéo Riopel.

Gagnant au titre de roi de l'auto-neige de la Vallée de la Petite-Nation: Michel Hotte de Chénéville.

Gagnant au titre de Reine de l'auto-neige de la Vallée de la Petite-Nation, Mde André-Jean Riopel de Montpellier.



Michel Hotte, roi de l'auto-neige, recevant une bouteille de champagne de la reine des Loisirs de Montpellier, Mlle Henriette Rochon.



Remerciements au maire Henri Lavigne et l'abbé Ernest Denis de leur encouragement pour cette journée.

LE C.E.R.O.Q. ORGANISERA DES REUNIONS D'ANIMATION SOCIALE

Le Comité de l'Agriculture de CEROQ tenait sa première réunion hier à Hull. Ce comité compte parmi les quatre comités permanents de CEROQ; les autres portant sur l'Industrie, la Forêt, ainsi que la Récréation-Tourisme.

Cette première réunion par le président du CEROQ, M. Antoine Grégoire, a permis aux membres et aux conseils techniques de ce comité d'ébaucher un plan de travail à l'échelle de tout l'Ouest québécois.

Les membres de ce comité, choisis pour leur compétence et leur disponibilité viennent des quatre coins de la région et sont: MM. Jean-Paul Dinel, Réjean Quevillon, Henri - Claude Aumond, William H. Cross, Walter Kilgore, Simon Corri-veau et Marius Alary.

Le comité sera aidé dans son travail par toute une équipe de conseillers techniques; les personnes qui ont déjà accepté de participer aux travaux du comité sont: MM. Antoine Tit-ley, Eard Séguin, Douglas MacMillan et Bernard Boulais, agronomes, ainsi que MM. Paul Lajoie et Rosaire Pelletier, spécialistes de l'A. R. D. A. fédéral.

Après avoir pris connaissance des cartes de l'Inventaire canadien des terres, "Possibilités agricoles des sols" de l'A. R. D. A. pour l'Ouest du Québec, les membres du comité ont tracé un programme préliminaire d'un renouvellement dans le domaine agricole.

Un sous-comité spécial formé des agronomes et autres



M. Robert Legault restaurateur de Chénéville, gagnant de la quinella pour la course de chevaux.



André-Jean Boyer, recevant son trophée de la reine de l'auto-neige, Mde André-Jean Riopel.



Mde André-Jean Riopel reine de l'auto-neige recevant une gerbe de fleurs de la reine des loisirs de Montebello, Mlle Henriette Rochon.

BIERE FROIDE

Le roi des bas prix

BIERE FROIDE

Chez Guy

TEL. 25
ST-ANDRE-AVELLIN

Guy Bisson, prop.

BOEUF DE L'OUEST

**Spéciaux les
14-15-16 et
21-22-23 MARS**

E-X-T-R-A S-P-E-C-I-A-L

CHOPS DE BOEUF 59 lb

SAUCISSE LARD/BOEUF Bte 10 livres 3.90

BALOGNA complet 34 lb

ROTI LARD maigre - épaule 49 lb

DINDE 12 lbs environ 41 lb

SAUCISSES FUMÉES 49 lb

JAMBON COTTAGE ROLLS 69 lb

CHOPS DE LARD maigre 69 lb

POITRINES DE POULET 59 lb

JUS DE TOMATE 20 onces 7/1.00
TOMATES CANNÉES 28 onces 4/1.00
ALLUMETTES carton, bte de 50 19
MIR LIQUIDE 24 onces 2/.59
MARMELADES SHIRIFF'S 49
ASPIRINS 100'S 79
CATSUP AYLMEYER 11 onces 19



ATTENTION - LICENCE DE BIÈRE - NOUVEAU - NOUVEAU

HOTEL DES MONTS

LICENCE AU COMPLET

Tous les chemins conduisent à Montpellier

Plaisirs pour tous

CHAMBRE ET PENSION - ENDROIT TOURISTIQUE

Grill - Danse - Orchestre

TEL. 2571

MONTPELLIER, QUE.

Pour vos réceptions
de mariage c'est à
L'HOTEL DES MONTS

que vous trouverez

satisfaction

à prix modérés

SPORT

BALLON-BALAI



CHAMPIONS AU TOURNOI O'KEEFE DE LACHUTE - Sur cette photo l'équipe de ballonsur glace de Cornwall qui a remporté le tournoi classifié O'Keefe qui avait lieu dernièrement à l'aréna de Lachute. Au centre dans la dernière rangée, M. Jean-Guy Bourgeois représentant de la Brasserie O'Keefe, remet à Richard Séguin, capitaine du Cornwall, une bourse de \$200,00.

Photo Studio Bertrand.



OUVERTURE DU TOURNOI O'KEEFE DE BALLON SUR GLACE - M. Zol Salndon, maire de Lachute fait la première mise au jeu, à sa droite le représentant de la brasserie O'Keefe, M. Jean Guy Bourgeois et à gauche l'organisateur du tournoi, M. Yvon Mallette, 46 équipes ont pris part à ce tournoi.

Photo Studio Bertrand.



CURLING - Au cours de la fin de semaine dernière, soit du 8 au 10 mars, une équipe du club Granit de Montebello composée par J.G. Bertrand skip, Bidou Irwin 3e, Tom Irwin 2e, et Bea Chatwin lead, s'assura les honneurs du 15e bonspiel mixte en remportant trois victoires, aucune défaite sur les glaces du Seignior Club.



Au curling jeudi soir dernier, quatre équipes de curlers de Thurso ont croisé le fer avec quatre équipes du Granit. L'enjeu de cette compétition était le Trophée "Biron" dont le Donateur est le Doc. Louis Biron. Le club Granit fut impuissant à contenir ses adversaires et dû s'avouer vaincu et cela par la marge de 11 points. Le vainqueur étant déterminé par le total des points accumulés, les équipes de Thurso totalisèrent 31 points et Montebello Granit 20. Un match revanche est cédulé pour le 28 de mars et cela sur les glaces du club Thurso. L'enjeu sera le trophée "Lafrenière" dont le donateur est le Doc. R. Lafrenière de Thurso. Il semble que le club Thurso attend de pied ferme le Granit qui sans aucun doute tentera de puiser dans ses réserves, pour aller reconquérir du poil de la bête et s'assurer le titre de gagnant du trophée "Lafrenière" dont Thurso a maintenu son emprise l'an dernier. Voir Photo Le Dr. L. Biron remettant le trophée "Biron" au Président du Club Thurso Mr L. Morrissette.

JEANNETTE

La revue JEANNETTE a vingt ans. Editée en France, la revue s'adresse à toutes les Jeannettes du monde. Elle leur suggère beaucoup d'activités, beaucoup d'histoires, beaucoup de jeux. Fleur bleue, fleur blanche, fleur d'or, la revue JEANNETTE est remplie de bons conseils pour chacun des membres de la revue. Seulement deux dollars pour un abonnement aux dix numéros qui paraissent de janvier à décembre apportant chaque mois des idées nouvelles. (Periodica).



Le sang entier que vous donnez peut se conserver pendant 21 jours. Après quoi, on en extrait le plasma que l'on transforme en sous-produits sanguins importants tels que la gamma-globuline, le sérum albumine et le fibrinogène.

HOTEL
MOTEL

Seigneurie Inc.

TEL.: 423-6339
R. 8, PAPINEAUVILLE, P.Q.

Samedi et dimanche les 23 24 mars

Gordon Munro
CHANTEUR



Aussi
Lola Guy
danseuse

Vendredi, samedi
et dimanche - dan-
se avec orchestre
aussi
Salle de réceptions
Salle à manger
Pour réservation:
423-6339
Entrée gratuite
Bienvenue à tous



Gilles Lanthier

COURTIER D'ASSURANCES

Tél. 73

St-Andre-Avellin

FUSIONNEZ VOS POLICES EN UNE SEULE

1

. POLICE
. PRIME
. DATE D'ECHEANCE
. REPRESENTANT
. COMPAGNIE

Ligue de hockey mineur Papineau

CLASSEMENT FINAL

CLASSEMENT MOUSTIQUE

NOMS	PJ	PC	PP	PN	BP	BC	T	P
THURSO	18	17	1	0	117	24	34	45
BUCKINGHAM	18	10	8	0	89	43	20	96
MASSON	18	0	18	0	2	142	0	48

COMPTTEURS

NOMS	PJ	B	AS	T
Pierre Louis-Seize, Thurso	18	74	22	96
Daniel Charbonneau, B'ham	18	41	14	55
Mario Boyer, Thurso	18	22	27	49
T. Lalonde, B'ham	18	15	6	21
Denis Périard, B'ham	18	9	11	20

GARDIENS DE BUTS

NOMS	PJ	BC	B	M
J. Boyer				
D. Robillard (Thurso)	18	24	9	1.33
L. Soucy				
G. Filion (B'ham)	18	43	0	2.38
B. Myner				
A. Martel (Masson)	18	142	0	7.88

CLASSEMENT PEE WEE

NOMS	PJ	BC	PP	PN	BP	BC	T	P
BUCKINGHAM	18	14	1	3	81	32	31	108
LEGION, PTE-G.	18	5	10	3	42	47	13	123
THURSO	18	4	12	2	37	77	10	66

COMPTTEURS

NOMS	PJ	B	AS	T
Serge Charbonneau, B'ham	18	23	9	32
Luc Prud'homme, Légion	18	13	14	27
Benoît Plouffe, B'ham	18	15	11	26
Sylvain Chénier, Thurso	17	14	10	24
Jean D'Aoust, B'ham	13	9	15	24

GARDIENS DE BUTS

NOMS	PJ	BC	B	M
Mario Deschatelets				
Daniel Chicofne (B'ham)	18	32	3	1.77
R. Bourgeois				
M. Richard (Légion)	18	47	0	2.61
G. Louis-Seize				
A. Mallette (Thurso)	18	77	0	4.27

Les quilles

LIGUE JOYEUX COPAINS

Plus haut triple:
Hommes: P. Bourgeois 454
Femmes: B. Coté 397

Plus haut simple:
Hommes: R. Labrosse 185
Femmes: B. Coté 162

Classement:

Les Joyaux 90
Gais-Lurons 86
Comète Blonde 84
Bout'en train 76

FEMMES

Sem. du 14-15 mars

H. S. 191
F. Proulx 170
F. Louisseize 170
L. Lamirande 160

H. T. 434
I. Gauthier 411
F. Proulx 410
B. Coté 404
L. Fournel 397
L. Boyer 388
F. Louisseize 383
L. Lamirande 383

De plus en plus, nous voyons des triples de plus de 350 et même de 400 chez les femmes. Il y a aussi des petites parties comme 44 et 31. Lucille et Simone disent que l'allée No. 1 a une pente; qui prouvera l'e contraire en faisant une 200 sur cette allée? Bonne chance!

POINTE-AU-CHENE

Mercredi soir le 13 mars 68.

Classement:
Coeur-G. Cyr 106
Pique - V. Campbell 84
Trefle - P. Meussen 83
Carreau - R. Campbell 77

Hommes:

CLASSEMENT BANTAM

NOMS	PJ	PC	PP	PN	BP	BC	T	M
BUCKINGHAM	18	12	4	2	86	32	26	136
THURSO	18	11	5	2	95	59	24	117
PTE-GATINEAU	18	9	7	2	81	67	20	125
PLAISANCE	18	0	16	2	24	128	2	54

COMPTTEURS

NOMS	PJ	B	AS	T
Michel Ashby, Thurso	18	23	24	47
Guy Gosselin, Pte-G.	18	24	18	42
Yves Blais, Thurso	18	26	15	41
Pierre Rochon, Thurso	18	18	22	40
André Proulx, B'ham	16	23	10	33

GARDIENS DE BUTS

NOMS	PJ	BC	B	M
Pierre D'Aoust				
Denis Simard	18	32	2	1.77
Robert Boyer				
Daryl Newton	18	59	1	3.27
Richard Cousineau				
J. G. Vanasse (Pte-G.)	18	67	3	3.72
Gilles Blais				
Paul Lalonde	18	128	0	7.11

CLASSEMENT MIDGET

NOMS	PJ	PC	PP	PN	BP	BC	T	P
BUCKINGHAM	18	10	4	4	65	44	24	348
POINTCO, Pte-G.	18	9	5	4	55	43	22	162
THURSO	18	3	13	2	40	73	8	218

COMPTTEURS

NOMS	PJ	B	AS	T
Paul St-Amour, B'ham	17	27	3	30
Normand Pilon, Pointco	18	18	12	30
Michel Renaud, B'ham	18	12	12	24
Jacques Messie, Thurso	17	10	9	19
Daniel Moreau, Pointco	18	6	10	16

GARDIENS DE BUTS

NOMS	PJ	BC	B	M
Conrad Fournel				
Pierre Chartrand (Pointco)	18	43	1	2.38
Gérard Bastien				
Jean-Guy Desjardins (B'ham)	18	44	3	2.44
Jacques Chalut				
Yves Vallée (Thurso)	18	73	1	4.05

H. S. R. Campbell 168
H. T. L. Boucher 417

Femmes:
H. S. P. Lavergne 153
H. T. P. Lavergne et Diane Pagé 332

Plus haute moyenne

Hommes:
J. Perron 129
L. Boucher 121
J. St-Jacques 118

Femmes:
M. Laniel 120
Mme Lavergne 113
Mme Larche 108

Record de l'année

Hommes:
H. S. J. Perron 206
H. T. J. Perron 520

Femmes:
H. S. M. Champagne 195
H. T. M. Laniel 430

SALLE DE QUILLES MAHEUX.

Semaine du 11 au 16 mars.

HOMMES

P. H. T. 581
M. Mallette 514
J. D. Charron 495
R. Bélanger 440
M. Bisson 441
J. G. Fournel 438
R. Louisseize 435
G. Léveillé 422
R. Coté 419
G. Dupuis 419

P. H. S. 252
M. Mallette 215
R. Bélanger 206
M. Bisson 186
J. G. Fournel 182
J. D. Charron 181
J. P. Corbell 181

HYDRO

HOMMES

H. T. P. 428
J. D. Louisseize 424
J. D. Charron 412
R. Cayer 412

P. H. S. 194
R. Cayer 194

J. D. Charron 173
J. D. Louisseize 160
J. G. Fournel 153

FEMMES

P. H. T. 370
F. Louisseize 367
C. Matte 362
Pierrette ? 352
L. Lamirande 352

P. H. S. 152
C. Matte 145
L. Lamirande 137
Pierrette ? 134
F. Louisseize 134

CHAMBRE DE COMMERCE PAPINEAUVILLE

HOMMES

P. H. T. 381
A. Leduc 381
P. Lamothe 381
P. H. S. 145
J. Bissonnette 152
J. Doddridge 152

Moyennes au 7 mars 1968:

L. Arthur 121.5
Bissonnette 115.8
Leduc L. 111.5
Doddridge B. 109.8
Lacroix S. 108.1

FEMMES:

Sabourin C. 110.9
Lamothe P. 110.4
A. Bissonnette 108.3
T. Bissonnette 97.6
Auger J. 91.8

SUBSTITUTS:

Daigneault A. 135.5
P. Carle 125.6
Longpré P. 108.
Séguin R. 107.3
Daoust A. 104.7

Mise au point et nettoyage du moteur comprenant:



- 1 - Nettoyage du moteur
 - 2 - Nettoyage et ajustement des bougies
 - 3 - Vérification des pointes et du condenseur (changement si nécessaire)
 - 4 - Vérification du circuit de charge, comprenant ajustement des courroies et du régulateur.
 - 5 - Ajustement du carburateur et de l'étrangleur
 - 6 - Vérification de la batterie (nettoyage des cables, remplacement si nécessaire)
 - 7 - Degré de compression Dynamic avec moteur en marche
 - 8 - Service du filtre à air et du carter
 - 9 - Ajustement complet du système de ventilation "Oscilloscope"
 - 10 - Epreuve sur route pour complète vérification du véhicule
 - 11 - Vérification gratuite des garnitures de freins
- Vérification gratuite de l'enlignement.

TOUS 6 CYLINDRES:

\$11.95

TOUS 8 CYLINDRES \$13.95

Demandez les taux spéciaux pour camions.



Thurso Automobiles Inc.

270 rue Victoria, Thurso, Qué.

Cabane à sucre "Chez Baptiste"

ENTRE PAPINEAUVILLE et ST-ANDRE-AVELLIN

Samedi, 23 mars

SOIREE AVEC
SLEIGH-RIDE
A LA CABANE
A SUCRE CHEZ
BAPTISTE, IL
Y AURA DE
LA TIRE GRA-
Tuite, DANSE
DE TOUS GENRES
AVEC ORCHESTRE
ET GINETTE
CHANTEUSE





Vendredi passé avait lieu à l'hôtel Bellevue une soirée en l'honneur de la Reine du Carnaval 1968, Mlle Marie - Pauline Dambremond. De nombreux prix furent décernés à notre reine ainsi qu'à ses duchesses. Grâce au dévouement extraordinaire de ces quatre jeunes filles, toujours par la vente de billets, et grâce aussi au magnifique travail de nos organisateurs, nous pouvons être fiers de la réussite presque parfaite de ce carnaval. Nous tenons à remercier Mlles Henriette Rochon reine de Montpellier, Liette Paiement reine de N.D. de la Paix et Micheline Bertrand reine de St-André-Avellin d'avoir bien voulu accepter de représenter leur paroisse à cette soirée. Un magnifique buffet froid fut servi pour clôturer la fête. Un merci tout spécial à M. Théo Bernard, gagnant du \$35,00 dollars lors du Festival de Ripon qui a remis à Mlle Dambremond une magnifique montre-bracelet.

Le tournoi de Pâques

sera international

Le 6e tournoi annuel de Pâques qui sera présenté du mercredi 10 avril au lundi 15 avril prochain à l'aréna local par l'Association Sportive de Buckingham aura un caractère INTERNATIONAL, cette année. Ce tournoi auquel participeront 48 équipes des catégories: Pee-Wee, Bantam et Midget, comprendra l'inscription d'équipes des Etats-Unis. En effet, des équipes représentant les Villes de Massena et Syracuse de l'Etat de New York seront présentes.

La province de l'Ontario sera représentée par: Kingston, Cornwall, Arnprior, Hawkesbury et Ottawa.

Pour la province de Québec: Shawinigan, St-Bernard, Waterloo; St-Stanislas, St-Laurent, Gatineau, Pointe-Claire en banlieue de Montréal; Hull, Pte-Gatineau, Thurso et Buckingham.

M. Raymond St-Jacques président de l'Association Sportive nous a informé que l'inscription de 2 équipes par catégorie complèterait chaque catégorie. L'inscription et le dépôt de \$15, seront acceptés jusqu'au samedi 23 mars prochain par la direction, à M. Raymond St-Jacques, 304 rue Charles, Buckingham.

Les équipes venant de 100 milles et plus auront la facilité de coucher, puisqu'un comité a été formé à ce sujet.

Les parents intéressés à coucher et à donner à manger à des jeunes joueurs de hockey n'ont qu'à communiquer avec M. Gerald Lalonde à 986-3726; M. Jean-Marc Deschatelets à 986-5770; M. Paul Périard 986-5887. Masson; M. Edmond D'Aoust 986-5591.

En plus, on est présentement à préparer un programme du tournoi et dans ce programme, on pourra voir les photos officielles des équipes de la ville de Buckingham. En plus, on trouvera les photos des équipes de hockey du Samedi-matin.

La venue à Buckingham de plusieurs équipes de villes représentant les Etats-Unis susciteront un grand intérêt dans ce 6e tournoi de hockey de Pâques. L'Association espère que les sportifs de notre ville et la région viendront les encourager.

A Air Canada

Air Canada inscrira Bruxelles à son réseau européen en septembre prochain.

La Société fera deux liaisons hebdomadaires Canada-Belgique, l'une à partir de Montréal l'autre à partir de Toronto via Montréal. Les deux vols continueront jusqu'à Zurich.

Air Canada a établi des vols vers la Belgique en avril 1958, à temps pour l'Exposition universelle de Bruxelles, mais comme la ligne ne s'avérait pas rentable, elle fut supprimée en 1962.

Son rétablissement est justifié par l'accroissement du trafic-passagers et marchandises, entre le Canada et l'Europe.

La CROIX-ROUGE
C'EST VOUS
C'EST MOI
C'EST NOUS TOUS



Chaque don de sang subit de huit à douze épreuves précises dans le laboratoire afin qu'il soit conforme aux normes très élevées qu'exigent le service de transfusion sanguine de la Croix-Rouge canadienne et les hôpitaux canadiens.

Journée de prières le 25 mars pour la paix dans le monde

COMITE DES ORGANISATIONS FEMININES CATHOLIQUES DU CANADA - L'O.M.O.F.C. ET LA PAIX.

L'Union Mondiale des Organisations Féminines Catholiques est "une fédération ouverte à tous les groupements féminins catholiques approuvés par la Hiérarchie et qui veulent mettre leur apostolat au service de l'Eglise et de l'humanité". Fondée en Europe, 1910, par quelques femmes éminentes, elle fut des premières organisations à recevoir, en 1947, le statut consultatif auprès du Conseil économique et social des Nations Unies. Elle a également des représentantes auprès de l'UNICEF, de l'UNESCO et de certains autres organismes internationaux, de moindre importance.

L'UMOCF est présente dans les cinq continents. Elle rassemble aujourd'hui plus de 36 millions de femmes, groupées dans 60 organisations nationales oeuvrant dans plus de cinquante pays. Les femmes canadiennes-françaises y sont représentées par le Comité des Organisations Féminines Catholiques du Canada (COFCC), créé en octobre 1963 et dont les effectifs sont de 256,000 membres.

Le 25 mars, fête de l'Annonciation, est aussi la fête de la grande famille de l'UMOCF. Toutes les associations affiliées, sont invitées à s'unir en ce jour, par l'esprit et le coeur, pour prier à une intention bien particulière et faire un don en argent, qui exprime la solidarité des femmes catholiques dans l'Eglise et dans le monde et permet à l'UMOCF d'être toujours présente partout où son action est nécessaire.

Pour la quatrième année consécutive, l'intention principale proposée aux femmes catholiques du monde entier est la paix. Hélas! depuis la fondation de l'ONU, en 1945, l'humanité aspire toujours à l'édification d'une paix universelle et stable. A peine l'Europe avait-elle fini d'enterrer ses millions de morts et commencé à se relever de ses ruines que la guerre - une terrible guerre qui semble devoir être sans issue - s'installait en Asie, s'intensifiait d'année en année, au point que, aujourd'hui, le malheureux Vietnam est le théâtre d'une destruction et d'un massacre indescriptibles. C'est pour qu'il cesse cette hécatombe de tant de victimes innocentes que l'UMOCF invite instamment toutes les femmes du monde entier à se joindre à elle, le 25 mars, pour supplier le ciel, par la puissante intercession de la Vierge, Reine de la Paix, d'inspirer aux belligérants en présence le juste sentiment de leurs terribles responsabilités dans cette guerre inhumaine.

Mais cette paix, que nous souhaitons si ardemment à l'échelle mondiale, il importe de la faire régner d'abord, dans un esprit de solidarité et de charité, au sein de la société où nous évoluons; dans les familles, aujourd'hui menacées de toutes parts, dans le monde du travail, si souvent explosif, autour de nous et en nous, par l'élimination de tout ce qui est contraire à la paix: égoïsme, discrimination, injustice, violence. Quand un désir sincère de la paix promise à Bethléem sera bien ancré dans l'âme, le coeur et la volonté de tous les hommes, l'humanité en sera alors tout entière imprégnée. C'est cette grâce que les femmes catholiques du monde entier doivent demander à Dieu avec la plus grande ferveur.

Marie-L. d'Auteuil.

La
CROIX-ROUGE
est
toujours à l'oeuvre

Les cryoprécipités, l'une des plus nouvelles fractions du sang, proviennent du plasma sanguin et contiennent un facteur spécifique de coagulation qui fait défaut chez les hémophiles.

Le prix Nobel pour la paix a été décerné quatre fois à la Croix-Rouge.

Mars est le mois de la Croix-Rouge au Canada.

TÉL. 147 **BENOIT WHISSELL** C.P. 55
ENRG.
PIÈCES ET ACCESSOIRES D'AUTO
ST-ANDRÉ-AVELLIN

ANDRÉ HUGUET-LATOURE

Entrepreneur Electricien



VENTE
INSTALLATION
et RÉPARATION



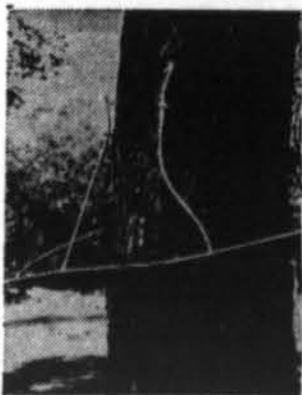
d'APPAREILS ÉLECTRIQUES

SPÉCIALISTE en CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE

TÉL.: 428-2791

Chénerville, Qué., (Lac Simon)

Cabane à sucre
chez
GERALD DUMOUCHEL
à St-Sixte



A tous les dimanches, à partir du 24 mars - repas servi à la Cabane à Sucre. Au menu: fèves au lard, spaghetti, et tire d'érable.

Bienvenue à tous

- 66 METEOR RIDEAU \$1,995.
Auto. Power-ster. Radio
- 64 MERCURY COMET \$995.
automatique - v8, radio
- 64 MERCURY \$1,095.
F 350 PICK-UP
- 66 COMET CAPRI v8 \$2,195.
H.Top radio, auto.
- 62 OXFORD MORRIS \$395.
parfaite condition
- 62 MERCURY MONTERY \$875.
Tout équipé.

CHARLEBOIS
AUTOMOBILE LTD.
VENDEUR MERCURY
METEOR - COMET - CAMIONS
TEL.: 427-6255 / 6256
PLAISANCE, QUE.

Cortina

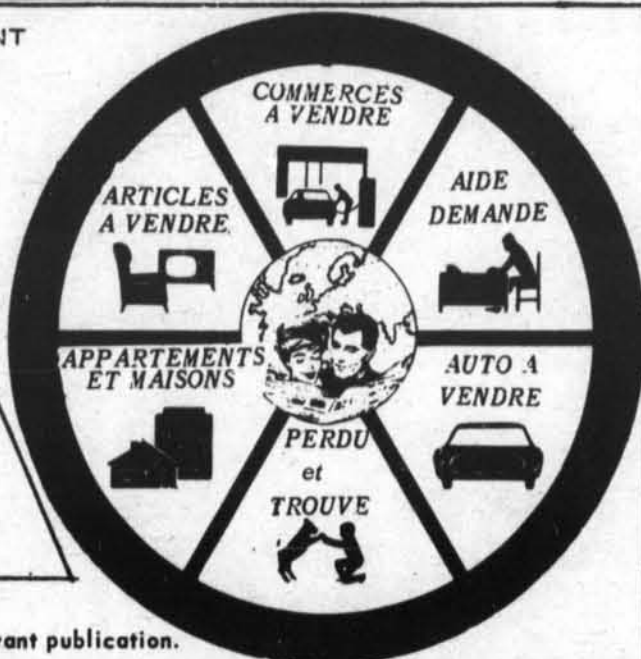
- Denis Cardinal, représ.
427-6653
- Jean-Jacques Blais, rep.
427-6621
- Michael Laframboise, rep.
986-5734 Buckingham

SERVEZ-VOUS FRÉQUEMMENT

DES
PETITES
ANNONCESVOUS SEREZ SURPRIS
DES RÉSULTATSC. P. 1390 585, rue James
Buckingham, Qué.Annonce
de 15 mots
ou moins:
50¢ l'insertionPour l'insertion
d'une annonce
avec cadre:
\$1.00 ch.

N.B.:

Toutes les annonces sont payables avant publication.

20% ESCOMPTE POUR
JANVIER et FEVRIER
Papineau

Monuments Enrg.

Service de lettrage
fait sur place

Salle de démonstration

427-5518

Papineauville

Ferme de 400 acres a v e c
bungalow de construction ré-
cente située sur le bord du
Lac à Foin, comté Labelle,
près de Notre-Dame du Laus.
Site idéal de chasse et pêche.
Consultez notre bureau de
Hull, R. Déziel 771-5867.St-André-Avellin - 106 acres
rang St-Louis avec grange 90
x 35, hangar, porcherie et
poulailler, inclus machinerie,
Ruisseau, source, pit de gra-
vier, \$7,000.00 pour le tout,
Acompte \$3,000.00 ou à dis-
cutter.Tessier & Tessier Inc
Courtier en Immeubles

"La Galerie des Maisons"

236 boul. St-Joseph, Hull

771-5867

Représentant à St-André-
Avellin et région:

PIERRE AUBRY - Tél. 180

LOGIS A LOUERLogis à louer, 413 rue Victoria,
Thurso, cinq appartements
Chauffé. Très moderne. Tél. 1.
663-2916. (8j.a.c.)Logement à louer: haut-3 pié-
ces - eau - électricité. Très
bas prix. Près de l'hôtel des
Vieux Pins. Voir M. Emile La-
plaine, R.R. 3, Côte St-Pier-
re, St-André-Avellin, (14-21)Logis à louer, situé sur la route
8 à Papineauville 7 apparte-
ments. Sera libre pour avril.
S'ad.: D. Périard, Montebello
Qué, Tél. 423-6492. (14-21-
28)Maison à louer, 4 appartements
avec cable 220. Libre pour le
moment. Rue Laval. Tél. 427-
6415. (14-21)Logis à louer: Chauffé, 2 ap-
partements, couple seul ou
jeunes filles. 985-2292. (21-
28)*****
MAISONS A VENDREA vendre - 9 logis, tous occu-
pés, ainsi que deux lots va-
cants. Toute offre raisonna-
ble sera appréciée. S'ad. Tél.
985-2136, Thurso. (3-j.a.c.)A vendre: Maison comprenant
6 logis, tous occupés et chauffés
à l'eau chaude. Situé à
Chénéville. Douche dans cha-
que logis. S'adresser à Tél.:
73 ou 222 à St-André-Avellin.
(14, j.a.c.)Maison à vendre à Plaisance,
route 8, 6 appartements, de-
mande \$4,000.00. S'adresser
à 663-3191 (Gatineau).
(21-jac).Maison à vendre à Thurso, 3
chambres à coucher, sous-sol
aménagé. Tél. 985-2419. (21-
28)A vendre: 2 maisons, une a-
vec deux logis. L'autre un. Si-
tuées près de la gare à Papi-
neauville. En bon état, eau
chaude. S'ad. G. Duquette,
Tél. 423-5533. (21-28)*****
ON DEMANDEGarderais enfants le jour, chez
moi; 5 jours par semaine. A g e
2 ans et plus. Tél. 427-5613.
(29-7-14-21)Femme de ménage demande
ouvrage domestique. Appeler
985-2150. (14-21)Achèterais tente roulote usa-
gée mais en bonne condition.
Tél. 423-5822, Montebello.
(21-28)*****
DIVERS A VENDREComme nous n'avons pas d'em-
ployés à payer et ne faisons pas
de livraison, nous pouvons ven-
dre presque au prix coûtant.
Magasin Cregheur, Plaisance.Terre à vendre située à Fassett,
100 arpents de long par 2 1/2 ar-
pents de large, 50 arpents cul-
tivables et 50 arpents en forêt.
Avec sucrerie et camp de chas-
seur. S'adresser à M. Roméo
Giroux, 423-6643, Fassett.Terres à vendre: Excellente ter-
re à patates, 190 acres dont 40
en bois. Tous les instruments a-
ratoires pour culture générale,
et culture de la patate. Tél.
3503 Notre-Dame de la Paix.
(14-21)Terre à vendre: Belle terre de
150 arpents, tous cultivables.
Aussi machines aratoires. M.
Romuald Berthiaume, Notre-
Dame de la Paix, Tél. 609-S-
3. (7-14-21-28)Comptoir à légumes presque
neuf, grandeur 12' x 3' hauteur
5'6" \$35.00. S'adres. Tél.
423-6935, Montebello. (21-28)Robe de mariée Blanche en
Dentelle Chantilly Grandeur
12-14 ans. Avec Diadème.
Tél. 423-6658. (21)A vendre: Calorifère électri-
que. Presque neuf avec ther-
mostate. 423-6454, Montebel-
lo. (21-28)A vendre: Trop long à énumé-
rer: Machines agricoles de tou-
tes sortes, frigidaires, tra-
yeuses, spécialité: Tuyaux pour
ponts de ferme 10 pouces à 13
pieds de hauteur par 5 pieds à
32 pieds de longueur; aussi "H-
Beam" jusqu'à 40 pieds de lon-
gueur, Paul-Emile Jetté, S t e-
Scholastique, Co. Deux-Mon-
gnes.A vendre: Deux carrosses de bé-
bé, un bleu \$25, un gris \$15.
Chaise haute de bébé \$5. Tél.
985-2924, Thurso. (21-28)A vendre: Camion GMC 1963-
Bonne condition, Bombardier
Muskeg très bonne condition.
Ponts doubles neufs. Tél. 140.
St-André-Avellin. (21-28)A vendre: Buick Sky-Lark 1966
convertible, couleur bleu et
blanc. Bonne condition. Prix
à discuter. 986-5693. (21)A vendre: Camion 1/2 tonne.
Boîte longue. G. M. C. 1966.
Helper Springs, Thurso Lumber
Ltd. 985-2253 (21-jac)Charette
MenuiserieARMOIRES
PORTES et CHASSIS
EN BOIS et ALUMINUM
PLANAGE - RIPAGE
Tél.: 986-2411Immeubles
LEFEBVRE

STE-ANNE DE BELLEVUE, P.Q.

Tél. 697-4020

Ripon - 2 fermes voisines, 250
arpents de terrain, compre-
nant maison et bâtiments sur
chacune, 2000 érables, caba-
ne à sucre, bouilloire, chaudi-
ères, plantation 5000 pins-é-
pinettes, 130 arpents cultiva-
bles. Le tout pour \$10,000.00Montpellier - ferme 100 ar-
pents dont 75 cultivables, mai-
son et grange située en face
d'un lac. Prix raisonnable à
\$5,000.00.Papineauville - maison 2 éta-
ges, 8 pièces dont 4 chambres
à coucher, chambre de bain,
garage, remise et épicerie.
Terrain 70 x 75.LUCIEN BOURGEOIS
agent.

423-6941 - Montebello

Construction?

Rénovation?

Réparation?

Vérifiez nos prix!

TOUT POUR LA
CONSTRUCTION

Papineauville

Lumber Co. Ltd.

Papineauville, Qué.

Tél. 427-6264

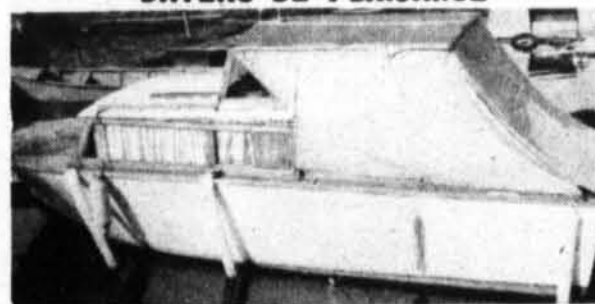
"A VOTRE SERVICE
DEPUIS 1898"Avis de demande
en divorceAvis est par les présentes don-
né que M. Antonio Vallières,
Boîte postale 135, U.S. A 1^{er}
Force Base, Goose Bay, Labra-
dor, journalier, adressera une
demande au Parlement du Ca-
nada, à sa prochaine ou sa pro-
chaine session, pour obtenir un
bill de divorce d'avec son é-
pouse, Dame Annette Sylves-
tre, de Montebello, district de
Hull, Province de Québec, pour
cause d'adultère.Daté à Buckingham, Province
de Québec, le 13^e jour de fé-
vrier 1968.Gérard Charron,
Procureur du pétitionnaire.

Bingo

du
COMITE RECREATIF ST-LUC
Ecole Mgr. Charbonneau,
B'hamTOUS LES MERCREDIS SOIR
9.00 P.M.15 parties régulières
PLUS GROS LOT \$200.
et plus1 partie moitié / moitié
1 partie gratuite
1 petit lot5 parties spéciales
1 petit lot

2 prix d'entrée

Admission: 50¢

A VENDRE
BATEAU DE PLAISANCE20 PDS. X 7 PDS. DE LARGE POELE, TOILETTE,
PLACE POUR COUCHER 2 PERSONNES
MOTEUR: 6 CYL. 85 H.P. Inboard - Outboard
INCLUANT REMORQUE..
P. Paquette, Thurso - 985-2029

Avis de vente

par soumissions

Dans l'affaire de la faillite de:

No 810/1967

ROBERT MAILLE
St-André-Avellin
Comté Papineau, Qué.Des soumissions cachetées avec mention sur l'enveloppe:
"Soumission Robert Maille" et accompagnées d'un chèque vi-
sé pour dix pour cent du montant de la soumission seront re-
çues au bureau du syndic soussigné jusqu'à vendredi le 12
avril 1968 à midi pour l'achat de l'actif suivant:Terrain sis dans Village de St-André-Avellin, étant partie
du lot 419, mesurant 62 pieds de largeur sur 100 pieds de pro-
fondeur, cadastre paroisse St-André-Avellin, évalué à \$750.00Conditions de vente: comptant, le syndic et les inspecteurs
ne s'engageant pas à accepter ni la plus haute ni aucune des
soumissions à être faites. Le terrain est libre d'hypothèques.Pour renseignements, on est prié de communiquer avec le
notaire André Dufresne de St-André-Avellin.

Daté à Montréal, ce 13 mars 1968.

ARMAND GAGNON
SYNDICBUREAU DE ARMAND GAGNON & ASSOCIES
510 boul. St-Laurent, suite 500
Montréal, Qué.
Tél. 844-9503

Ici et là

EQUINOXE:

C'est le printemps... Mercredi dernier le 20 mars à 8 hres et 22 minutes du matin nous arrivait M. le Printemps. En termes savants on appelle ça l'EQUINOXE (aequus-EGAL; nox NUIT). Ce 20 mars donc, nous donnait 12 heures de nuit et 12 heures de jour. Depuis, les jours prennent le dessus et continueront à allonger jusqu'à u SOLSTICE (autre mot savant) du 21 juin prochain.

En termes Québécois c'est l'Ours qui sort de sa ouache et le temps des sucres.

L'avez-vous guetté l'ours en ce 20 mars 8,22 hres précis ? Car c'est aussi vrai que ça puis-

se être vrai que, à ce moment exact, l'ours sort de sa ouache. S'il voit son ombrage (s'il fait soleil) il y rentrera immédiatement et ce pour quarante jours, et un temps d'hiver maussade, se prolongera aussi pendant quarante jours. Si le contraire arrive ce sera alors le beau printemps pour de bon.

Et c'est le temps des Sucres. Seulement qu'à penser aux belles gouttes d'eau cristallines que laissent échapper nos érables canadiens et ce si généreusement, c'est le cas de dire que l'eau nous en vient à la bouche. Et nous en tirerons un sirop que nous ne trouvons nulle part ailleurs. Pour une autre

fois nous battons le rebord de messieurs les Américains... Et nous en tirerons aussi du sucre du pays, des coeurs en sucre que les amoureux présenteront à leurs "coeurs en or". Et parents et amis se réuniront "à la cabane" pour y déguster "trempe et gomme". Quels beaux jours de chez-nous,....

LA SAINT-PATRICE.

C'était la grande fête dimanche dernier pour nos bons amis les Pats et les Macs. Nous leur avons souhaité BONNE FÊTE, connaissant un peu leur histoire nous savons qu'il y a plusieurs points de ressemblance entre la leur et la nôtre: raisons de notre sympathie et de nos souhaits de paix et de prospérité.

LA SAINT-JOSEPH.

Mardi dernier, fête de St-Joseph, patron de l'Eglise universelle et patron du Canada. Nos chefs spirituels nous rappellent qu'il serait bien à propos de s'accrocher à son étoile, et, de le prier avec confiance. Ce ne sont pas nos besoins qui manquent. Sans doute saint-Joseph ne fait pas de miracles, mais il reste toujours un avocat bien écouté par son prestigieux fils Jésus.

Le Tiers Ordre

vous invite

Mardi prochain, le 26 mars, 8 hres p.m., en l'église St-Coeur-de-Marie, RIPON, il y aura une importante rencontre du Tiers-Ordre.

Que vous soyez Tertiaires ou non, vous êtes tous cordialement invités à y assister.

Rares sont ceux qui ne s'interrogent pas sur les questions de l'amour, de la foi, de la charité, etc. Un spécialiste en ces matières sera présent pour nous aider à solutionner nos problèmes; ne manquons pas l'occasion.

Venez prendre part à ces réunions spirituelles et toujours enrichissantes. Que chacun fasse son possible pour venir discuter en toute fraternité.

La direction du secteur C.

Tous les ans, la Croix-Rouge expédie de l'aide médicale, technique et matérielle, évaluée à plus de \$800,000 à 50 pays environ.



LES DAMES "HELEINES DE CHAMPLAIN" de St-André-Avelin: - Les membres de l'Abitation "Mère Gamelin" remercient chaleureusement tous ceux qui ont contribué au brillant succès de leur partie de cartes d'il y a quelques semaines. Un tirage de "couvertures" eut lieu en cette occasion. Le tout a permis de faire un don substantiel en argent au club féminin 4-H. Les couvertures furent gagnées par un élève de l'école Providence: Pierre Guertin, fils de M. et Mme Réal Guertin. On voit ici le jeune Pierre photographié avec Mme Pilon, présidente de l'Abitation locale.

HOTEL LAFONTAINE Thurso

Sam. - Dim. - 23-24 mars

JOLIE DANSEUSE EXOTIQUE
TRES BON COMEDIEN DE CHOIX

2 SPECTACLES PAR SOIR

SAMEDI 10 HRES et 12 HRES P.M.
DIMANCHE 5 HRES et 9 HRES P.M.

VENDREDI - SAMEDI - DIMANCHE
FORMIDABLE NOUVEL ORCHESTRE
Ti-Lou et les IDOLES

SALLE DE RECEPTION
POUR MARIAGE

985-2211

Passez nous voir et faites l'essai de notre VW 68 station wagon.

(Vous apprécierez vivement ses dernières améliorations!)



Garage R. HOTTE

428-4251

Cheneville

MARCHÉ CHAMPION

H. LEMERY, PROP.

TÉL. 985-2032

THURSO, QUÉ.

Livraison
gratuite

SPÉCIAUX LES 21-22-23 mars

BOEUF DE L'OUEST

Bacon slab 45¢ lb

Saucisse au lard DEVON 49¢ lb

Jambon roulé MAPLE LEAF 69¢ lb

Boeuf paleron 55¢ lb

Balogna SWIFT 35¢ lb

T-Bone steak 95¢ lb

Carottes 2 lb/29¢

Pommes 10 lb/79¢

Fraises CONGE LEES - 15 OZ 45¢

Jam FRAISES - 24 OZ 39¢

Jus de tomate 48 OZ 2/59¢

Graisse PUR LARD 4 lb/79¢

Crème glacée

GRENACHE

3 brique 59¢

Macaroni - Spaghetti

2 lb /39¢

Miel en crème

2 lbs/69¢

DEBITAGE ET VENTE DU BOEUF AU QUARTIER